Teo

1-97-1, B.

LAVIANO, Manuel Fernán de

El castellano adalid

y

Toma de Sepúlveda por

el conde Fernán González

comedia ms. 3 jornadas.

jornada 1ª 26 h. en sentido inverso.

jornada 2ª [25] h

jornada 3ª [25] h.

Apto 2º.

Ayuntamiento de Madrid

Leg.º 29 (La C = n.º 42) N.º 1

Comedia Original

Ted 1-97-1

C.

El Castellano Adalid.

Para Rita Luna

Jornada 1.ª

2.º Ap.to

Ayuntamiento de Madrid

Personas.

Bª ... El Conde Fernan Gonzalez — Soto
Gr ... Ramiro su sobrino. — Carretero
Fabres — Gonzalo Teliz herm.º del Conde. — Mart.z
Dª ... Fatima, hija de Abimen. — Rita
2ª ... Elvira — Maria
2ª Bª ... Abimen Luna. Es Govern. de Sepulveda p.r Almanzor. — Baca
2º ... Abubad — Ortig.
Balles ... Guillen, Cab.ro Leones herm.º de Elvira. — Justo
Bl.r Sabater — Gonzalo Sanchez Alferez mayor del Conde — Lam.a
3º ... Zeilan — Diez Justo
6º Fernan ... Muza — Capit.s Moros. — Rold.n
7º ... Hamet — Mata

Acompañam.to de Damas Moras y Leonesas
tropas Castellanas, Leonesas y Arabes.

E

Año de 807.
toda, menos El Conde,
Ramiro, y Fatima

2ª Bª 2º 1ª 3º ~~Fern.~~ Rold.n Mata ~~Perico~~
~~Moros~~ y Moros. se aparecen.

Salon largo bien adornado con dosél, en el q.e está colgado un Retrato de Almanzor, y sillon debajo: A los dos lados del Dosél dos Sillas para Abimen, y Abubad, y en seguida de estas otras dos á cada lado. Aparecen sentados Abimen, Abubad, Fatima, Ceilan Muza, y Amet. Detras de Fatima acompanam.to de Damas Moras: dos centinelas á los lados del Dosél, y tropas Arabes repartidas por los dos lados del teatro.

Moros. Viva el valiente Almanzor,
y Abimen, y Abubad vivan.

Abim... Viva Almanzor, y el amago
de su invencible cuchilla
de los barbaros Cristianos
dome la arrogancia altiva.
Ese Conde que tan grande
aclama á voces Castilla
(el Conde Fernan Gonzalez)
que en batallas repetidas
mas por ardid que por brio
á las esquadras moriscas
ha vencido le tenemos
nosotros tan á la vista,
que el eco de sus clarines

Ayuntamiento de Madrid

su llegada nos avisa.
En pocos meses ha hecho
tal multitud de Conquistas,
que parece que Alá Santo
sus Victorias patrocina,
y si asi sigue Almanzor
no está seguro en su Silla.
Ultimamente á Segovia
Plaza fuerte, y tan vecina
nuestra, nos ha conquistado
y segun ciertas noticias
mueve su Campo á emprender
de esta Plaza la Conquista.
Nuestras fuerzas Abubad
(pues que de los dos confia
su govierno y su defensa
el grande Almanzor,) serian
suficientes á arruinar
las pocas tropas que alista
en sus banderas el Conde,
sin tolerar la porfia
de un cerco; pero con todo

Ayuntamiento de Madrid

no pretendo que se diga
si es impia la batalla
que fue la ignorancia mia.
Por esto os convoco á todos
para que segun conciba
cada uno, dé su voto
que para el bien comun viva
sin que excluya del consejo
por ser muger, a mi hija,
pues ya su valor conocen
los pendones de Castilla.
Hablad, pues, y proponed
los medios que se dirijan
á la gloria del Almanzor,
y á que esa caterva indigna
de Cristiano sufra el yugo
de una esclavitud impia.
Hablad... Mi que soi tu teniente
en la defensa precisa
y govierno de esta Plaza
que inexpugnable se admira,

Ayuntamiento de Madrid

me toca hablar el primero
y asi con voces sucintas
diré mi sentir, opuesto
al valor que el pecho abriga.
Si fuera un mero soldado
te juro que opinaria
saliesemos á triunfar
en batalla decisiva
del Conde, y todos los suyos
pero siendo en la milicia
el cimiento del valor
la prudencia, esta me dicta
como á Gefe, que no hagamos
contra el Cristiano salida.
La Plaza es inconquistable:
está tan abastecida
que tenemos provisiones
en abundancia no vista:
Su guarnicion es tan fuerte,
que sin la menor fatiga
podemos cubrir los puestos
remudando noche y dia
sus valientes defensores.

Fundación Juan Cabrid

Ya estas ventajas tan fijas
se añade, el que ya el Invierno
en su intemperie se explica,
y es comodidad segura
estar á la defensiva
Dejemos, pues, que ese loco,
ese Conde, á quien incitan
tan accidentales triunfos
victorias mal conseguidas
llegue á ponernos el cerco,
pues las lluvias repetidas,
los yelos, y la constancia
nuestra, lograrán su ruina,
y obligado á levantar
el sitio que oy determina
profugo, y con pocas tropas,
cansadas mal mantenidas
y acovardadas, será
con todos los que acaudilla
desperdicio del valor
de las Lunas berberiscas.

Ayuntamiento de Madrid

mi sentir es este, el suyo
cada qual diciendo siga.

Abum.... Habla Ceilan.

Zeilan.... Yo comprendo,
que aunque la prudencia dicta
que es acertado el dictamen
de Abubad tambien seria
ofensivo al valor nuestro
tener en espectativa
al orbe sufriendo un cerco
de una duracion prolija.
Si vemos que nuestras tropas
en el numero duplican
á las del Conde, será
honor de nuestras Cuchillas,
que el sufrimiento las gaste
quando el triunfo las incita!
Que dirá Almanzor? El mundo
que dirá, quando se inclina
siempre á pensar lo peor?
Dirá, que fue cobardia
nuestra, lo que fue prudencia

Ayuntamiento de Madrid

Que dirá Almanzor? El mundo
que dirá, quando se inclina
siempre á pensar lo peor?
Dirá que fue cobardía
nuestra, lo que fue prudencia;
y aunque luego se consiga
destruir á esos cristianos
dirá que nuestras invictas
Esquadras, solo vencieron
á unas miseras Reliquias
de un egercito arruinado
por el tiempo, y la desdicha
Salgamos, salgamos todos
que ya impaciente vacila
la cimitarra en la baina,
y al triunfo inmortal aspira.

Abub.-- Si piensas q. en mi valor
pudo caber:- {levantand.e airado

Ceil.--- Nada digas:
tu eres capitan valiente:
tu valor el mundo admira. {sientanse.

Ayuntamiento de Madrid

Abism.... Habla Musa.

Musa... mi opinion
es que el dictamen se siga
de Abubad, pues si podemos
conseguir que la fatiga
y la intemperie destrocen
à ese egercito, que cifra
en la dicha del caudillo
las victorias que medita
no debemos arriesgar
la accion, hasta que decida
la desgracia del contrario
nuestra bonanza precisa

Abism... Habla Amet.

Hamet... Yo solo digo
que mi corazon me inspira
à que el voto de ceilan
en todas sus partes siga.
pues no es el pesado cerco
para la impaciencia mia.

Ayuntamiento de Madrid

Abim.... Habla Fatima.

Fati.... Señor,
os obedezco sumisa.
Dar batalla al enemigo
de poder á poder, dictan
Ceilan, y Hamet: esperarle
tan solo á la defensiva
quieren Muza, y Abubad,
y Yo al mirar convatidas
las dos opiniones digo,
que pueden ser una misma.
Presentarles la batalla
lo mas glorioso seria;
pero seria tambien
aventurar su pericia
las fuerzas q. han de impedirle
de esta Plaza la Conquista.
No provarle en la Campaña,
y esperar que las desdichas
y rigidos temporales
nos dén ya medio vencida

Ayuntamiento de Madrid

su gente, aunque es opinion
para el conde destructiva
y ventajosa, á nosotros
tal vez nos desacredita,
y con mancha del onor
qualquier ventaja es indigna
salga un cuerpo respetable
hasta la selva vecina:
embosquese en ella, espere
aque entren las Compañias
del conde, cierre arrestado
con una alarma imprevista
por los flancos de su campo
y si logra que sus filas
se rompan, y que el desorden
á sus soldados divida
tal vez nos dará el ardid
el mayor triunfo en un dia.
si vence el conde, los nuestros
tienen cerca su acogida,
y asi la perdida nuestra

Ayuntamiento de Madrid

no puede ser excesiva;
pero la del conde, siempre
lo debe ser, si se mira
que en su egercito muy corto,
y asi se le debilita
mucho, por poco que pierda
de los que por si acaudilla:
Supongo, pues, que ha vencido:
entonces justo es se siga
el dictamen de Aburad,
haciendo en otras salidas
que el enemigo conozca
al enemigo que irita.
Asi no se arriesga el todo
de las fuerzas berberiscas.
Si solo un trozo deshace
a las huestes enemigas,
será mayor nuestro honor,
y mas grande su ignominia.
Si no vence, será solo
a una parte dividida

Ayuntamiento de Madrid

del todo de mñas. tropas
y no nos desacredita
para el mundo esta desgracia
pues las tropas encogidas
que nos quedan, lograrán
en segunda tentativa
bolver á emmendar la suerte
que una vez se vió perdida
Esta es mi opinion, y juro
que si ámi valor confias
el mando de la emboscada,
sera la primera noticia
que tengas de su sucesso
ver á tus plantas rendida
la cabeza de ese Conde,
que las lunas amarilla,
pues si ha logrado trofeo,
si ha conseguido conquistas
su interpider, lo ha debido
a que no ha havido en Castilla,

una Palas Africana,
que sus altiveces rinda

Trop. -Viva Fatima: su voto
nuestro valor rebalida.

Abim.--Que decis?

Los A.--Que su dictamen
es preciso que se siga.

Abim.--Pues ya habia pisado el Conde
el termino de esta villa;
vete Ceilan, y prevenle
de superior orden mia
que le deje, sino quiere
ver su fama obscurecida
sus trofeos humillados,
y sus gentes destruidas.

Ceilan.--Voi á obedecerte.

Fati.--Espera,
que una vez que veo unidas
todas vuestras voluntades
á seguir la opinion mia,

{ lebantand.e todos
Marcha prev.a
1.o delante Gro
[illegible] con el estand.te
de Castilla y [illegible] con
el B.a detras dra y
las tropas Castellan.s

Pero Rojo

{ en accion

Ayuntamiento de Madrid

1º Vuz Corte
~~S. A.~~ y
Bª. Con los es-
tandar, y todos
los Cristianos
Casa y Clarn.

á todos quatro que sois
las columnas enque estriva
la defensa de esta Plaza,
quiero ofrecer: (precedida
la licencia de mi Padre,)
un premio que sea digna
distincion de aquel que hiciere
la accion mas esclarecida
en defensa de sus muros.

Gn. Bª. Justo
Mrñz y sold.
Españoles
Dña
con Casa y Cn.

Abism... mi licencia tienes; hija.

Fati... tu Abubad, y tu Ceilan Sp̃re con instancias finas
sin qe. a mis instancias falte, me amastis; y yo empeñada
~~con la decencia devida~~
nada temais que io empeñada
haveis querido atraerme
á los gustos, las delicias
de amor; pero yo empeñada
en repugnarlas, y huirlas
de mi esquivez os he dado;
unas pruevas tan precisas
que no haveis tenido celos
uno de otro; pues mis iras
han sido á los dos iguales

Ayuntamiento de Madrid

con constancia peregrina.
Ya cedo en mis esquiveces,
y el capitan que consiga
hacer la mayor azaña,
juzgue que ya no soi mia,
sino suya, pues amante +
del valor, solo se inclinan
mi pasion, y mi alvedrio
á la mayor vizarria.

Los A... Eso ofreces?

Pati.. Lo repito.

Abism.. Y su oferta rebalida
mi autoridad.

Los A... tema el conde
los efectos de mis iras.

Abism... vete Ceilan.

Ceil... Ya me voi.
Y no ha de haver quien compita
á la azaña que medito,
porque si quedo con vida
no la ha de creer el orbe

Ayuntamiento de Madrid

quando la historia la escriva (Vᵉ.

Abim. ... Vamos nosotros al punto
á disponer la salida,
que urge el tiempo, y el contrario
estará en breve á la vista.

Abub. ... Vamos, y las voces nuestras
en fé de nuestro amor, digan:
Viva Almanzor, y el cristiano
se humille á su planta invicta.

tod. ... Viva Almanzor, y el cristiano
se humille á su planta invicta. Toc.ⁿ

Selva Corta: marcha de caja y clarin: S.ⁿ Ramiro delante de las tropas castellanas, como mandando la avanguardia: en el centro Gonzalo Thez. que trae el estandarte del Conde: en el y se verán las armas de castilla, y detrás de todos el Conde Fernan Gonzalez, con su hermano Gonzalo telis.

Sold. ... viva nuestro Conde invicto

Cond. ... suspended por vuestras vidas
la aclamacion que es tan solo
á vuestro valor debida.
Sin vosotros no lográra

Rami.

Cond.

Ayuntamiento de Madrid

ninguna de mis conquistas,
y pues sois los brazos mios
digo que mis brazos vivan.
Vivid soldados vivid
porq.e siempre q.e se esgriman
vuestros valientes aceros
tiemble al verlos la morisma,
y porque la fé de un Dios,
que nos asiste y auxilia
logre ensalzarse al impulso
del esfuerzo que os anima.

Ramí... De Sepulveda las tierras
pisamos ya.

Cond... Y determina
mi valor, que la sitiemos
aunque está bien guarnecida:
Segovia es nuestra: esta Plaza
de Sepulveda, se mira
tan inmediata á Segovia,
que á no tomarla seria
dejar al moro dispuesto

Ayuntamiento de Madrid

á asaltarla, y destruirla.
Si á Sepulveda tomamos,
y queda fortalecida
y presidiada por mi,
estas dos Plazas vecinas
podrán recíprocamente
resistir las avenidas
de los Moros, siendo freno
que su inundacion reprima.
Lo mucho que hai q.e vencer
para esta nueva conquista
de Sepulveda, y el ver
que la intemperie precisa
del invierno nos molesta
parece que nos intiman
que dejemos la Campaña,
y yo, yo la dejaria
sino fueran mis soldados
Leones que desafian
á la crudeza del tiempo,

Voces d.e Dra

Ayuntamiento de Madrid

y á las empresas mas dignas.
Logremos, pues esta empresa,
que despues de conseguida
con mas honor gozaremos
de la quietud las delicias.
Vuestros semblantes me dicen
que nada os atemoriza:
caigan lluvias, vengan yelos,
produzca en lugar de espigas
la tierra africanas tropas,
que vuestra constancia invicta
será piedra que del tiempo
burle la crudeza impia,
y serán vuestros aceros
en las esquadras moriscas
oces que vayan segando
sus gargantas, sin fatiga.
Sold. A Sepulveda marchemos
teliz. Esta respuesta te indica,
hermano, que todos quieren
lo mismo que determinas.

Ayuntamiento de Madrid

Ram.º -- A Sepulveda, y no quede
en caso que se resista
piedra sobre piedra, ni hombre,
que en la esclavitud no gima.
Thes. -- Juro al Apostol Santiago (3.º izq.ª
que este Estandarte que fias (casa y c.h
á mi valor, le has de ver
(3.º izq.ª) puesto por la mano mia
sobre su almena mas alta,
aunque el Africa lo impida.
Teli. -- Hermano, Conde, que esperas?
Cond. -- El corazon se liquida
de gozo dentro del pecho
al ver vuestra bizarria.
Retirate tu á Segovia
Teli. -- tu autoridad me permita
te acompañe en esta empresa
pues aunque tu me confias
el Govierno de Segovia,
sabes que está guarnecida

Ayuntamiento de Madrid

mui bien, y que mi teniente
suplirá la falta mia.
En fin, deseo seguirte,
y no perderte de vista
en esta accion, y yo espero
que en ella de mi te sirvas.

Cond... Condesciendo con tu gusto.
Ven conmigo á la conquista,
que espadas como la tuya
en ella se necesitan
marche á Sepulveda el Campo.

Sold... Marche el Campo, el Conde viva (aqui caja y clar.n

ponen en el propio orden de marcha con que salieron
al ir á principiarla se suspenden por las voces de ceilan

Ceil.n Campo cristiano detente,
no camines á tu ruina.

Cond... Esperad, porque las voces
y señas intempestivas
de aquel arrogante Moro
mi curiosidad excitan

Ayuntamiento de Madrid

Ram.º -- Ya se apea del caballo,
que á un tronco del freno fia
y aqui llega.
Cond. -- Que es valiente
en su aire, y denuedo indica
S.ª Ceilan -- Quien es el Conde?
Cond. -- Yo soy,
y deseo que me digas
que me quieres.
Ceilan -- Que me escuches,
para que tu suerte elijas.
Cond. -- Mi suerte?
Ceil. -- tu suerte; escucha,
que á esto ha sido mi venida.
El valiente Abismen, q.e en esos muros
de Sepulveda manda en paz, y Guerra,
y de cuyo valor no están seguros
el aire, el fuego, el agua, ni la tierra,
te dice que los silos siempre obscuros
en que tanto cristiano vil encierra,

Ayuntamiento de Madrid

los tiene á su pesar, oy ocupados,
y no puede alojar á tus soldados.
Dice, pues, que del termino te alejes
de la Plaza, que manda; asi lo ordena;
pues como temerario no le dejes,
tu yerro purgará cruel cadena:
no nuestras fuerzas y valor cotejes
con otras q.e venciste á corta pena
pues somos tan valientes, q.e savemos
ó vencer, ó morir sino vencemos.
te dice en fin que su bondad te ofrece
no ofenderte si al punto te retiras,
pues tu persona su piedad merece,
y en ti no quiere egercitar sus iras:
mira que si hoi de ti se compadece,
sabrá arruinarte, si á ofenderle aspiras
y sabe de una vez, q.e á no partirte
se empeñará Abimen en destruirte.
Cond.... Dirás á tu Señor, fiero Agareno,
que escuché su embajada divertido,
que á poner voi á sus locuras freno,

Ayuntamiento de Madrid

y que en cadenas cobrará el sentido;
di que á prision ó muerte le condeno,
por mas que se contemple defendido;
y dile que le haré mui brevemente
cumplir la ley de capitan valiente.

Ceilan.- De ese modo me contestas?

Cond.- Vete, que estás respondido, (Casa y c.ª)
y por ser embajador,
te deja mi aliento vivo

Feliz.- No sé como he tolerado. (Cap.)

Ram.º- No sé como le he sufrido. (Cap.)

Si te encuentro en la campaña
para contrario te elijo
que eres arrogante, y gusto
de humillar á los altivos

Ceilan.- Yo admito el duelo por solo
tener en ti otro captivo (Ap. los 2.)

Cond.- Que es eso Ramiro?

Rami.- Nada:

Thes.- Voto á brios q.e pierdo el juicio (Cap.)
de pesar de que este perro

Ayuntamiento de Madrid

no lleve su merecido

Cond.---Vamos siguiendo la marcha,
y ese Abismen que ha querido
amedrantarnos de lejos
sufra de cerca el castigo.

Rami---A marchar.

Marcha
Caja y Clarin.

Buelve á ordenarse la marcha, como antes, quedando detras el Conde y su herm.º

Gilan---Pues que se queda
detrás, y yo he prometido
hacer la mayor azaña
por conquistar el cariño
de Fatima, qué recelo
que aora no verifico
el proyecto temerario
que en mi corazon concivo.

Savaur y 1.º 2.ª

2. muera el Conde; y pues q.e toman
sus gentes otro camino
que el en que tengo el caballo
dando el golpe de improviso
me pondré en él, y huiré
despues de haver conseguido

Ayuntamiento de Madrid

una azaña que mi nombre
recomendará á los siglos
aora es ocasión. - - - -

Teliz... Infame
deten el golpe atrevido

Cond... Barbaro alarve

Sold.... traicion.

Cond.... No dejeis, soldados mios,
la marcha.

Teliz.. muere alevoso.

(tirale la cuchillada se la para Gonz.º Teliz con el baston, huye el cuerpo el conde, y desnuda la espada, como tambien su herm.º)

(riñendo con él.)

Salen Ram.º y Gonzalo, y desnudan las espadas.

Los 2.. Señor, que os ha sucedido?

Ceilan... Aunque todos me envistais
son superiores mis brios

Cond... Dejadle

Teliz.. Como nos mandas
que dejemos á este impio
quando á vista vetus tropas,
quitarte la vida quiso?

Los 3.... Pague su atentado y muera.

Cond.... Dejadle, que si me irrito

(embistiendo al moro)

(separandolos con la espada.)

Ayuntamiento de Madrid

sabré hazerme respetar
de vuestro necio capricho.
Como rompiendo mi orden
incurris en el delito
de desobediencia? Como:-

2º a 1ª Jerm.n P. y Moros Zg.a co

Feliz -- Conde, hermano:-

Los 3... Ya rendidos
te obedecemos, Señor.

Ceil... Pues con mis armas me miro
antes que me haga su esclavo
el morir matando elijo

Cond. -- Moro, para que conozcas
que desprecio ha merecido
á mi magnanimo pecho
tu temerario designio
te dejo en tu libertad:
vete porque si hoi te libro
pudiendo hacerte pedazos
para mañana remito
el desacer á estocadas
corazon tan vil é indigno.

Ayuntamiento de Madrid

Cecil.... Perdi la ocasion de hacerme
dueño de mi amado hechizo;
pero otra se ofrecerá
en que cobre lo perdido. (Vase.

Tel. y Thes.. En livertad le dejais?

Rami... Que permitais os suplico
que yo solo cuerpo á cuerpo
le haga ver quien es Ramiro,
para que no quede impune
de ese barbaro el delito.

Cond.... Sobrino, obedece, y calla.

Thes..... Que idea, señor, ha sido
la de darle livertad?

Cond... Hacer ver al enemigo
que tiene un contrario en mi
que desprecia los peligros
pues vale mas esta fama
si prudente lo examino
que la venganza que pude
tomar de un atroz delirio.
Vamos, pues.

Ayuntamiento de Madrid

1. Los 3 ... tu nombre sea
por todo el orbe aplaudido (Vanse

Bosque largo todo lo que permita el foro, desde el fondo hasta la mitad del teatro estará poblado de arboles corpulentos en el mayor num.º q.e permita el terreno, y al pie de cada arbol habrá una porcion considerable; de ramas ó matas, que suban hasta cubrir la mitad de los troncos: deve ser mui grande la espesura de este bosque por que se ha de represen-tar con propiedad una emboscada. S.n Abism.n Fatima, Muza, y Hamet, con mucho numero de moros sin toque de marcha.

Abism. Ya amigos hemos llegado
al frondoso espeso sitio
en que el conde, y sus soldados
(si ya no se ha arrepentido
de su idea, y se retira)
perezcan á nros. filos.
Muza, Hamet, id colocando
las tropas en lo sombrio
de este enmarañado bosque
pues es el paso preciso
del egercito cristiano,
y luego que inadvertido
entre en él, será la seña

11

para salir á embestirlo,
decir yo: Maoma viva,
no quede cristiano vivo.

Muza..... verás como te obedezco.
Ham.... verás como te servimos.
Fati.... Perezcan todos, no libren
de muertos, ó de captivos.

(Van emboscando la gente, de modo q. queden todos bien ocultos, y buelven á salir Muza, y Hamet.)

Abim.... Su resistencia será
mui grande; pues el caudillo
es un heroe, y sus soldados
veteranos, y aguerridos:
por esta razon á nadie
quise fiar advertido
el empeño de mandar
esta accion, pues el peligro
de ella, y haver sido tuyo
el parecer que seguimos
eran precisas razones
para mandarla yo mismo.
Lo que siento es que tu esfuerzo
me haya al empeño seguido,
pues tu peligro me asusta

Mata y Rolon con los Moros p. foro

Sy

3.º dra

Ayuntamiento de Madrid

quando no me atenga el mio;
y asi buelvete á la Plaza
que una esquadra irá contigo.

Fati... Y yo havia de dejarte?
á la vista del peligro,
quando desde mi puericia
acostumbrada á seguirte
en repetidas batallas,
he dado aumento á los brillos
de tu. onor con mi acero?
No padre, no padre mio,
que pues mi valor sabeis
á pesar del enemigo
á tu. lado he de hacer
este dia decisivo
para su fortuna, siendo
quien dé á su ruina principio.

Salen del bosque Muza y Hamet

Muza Ya estan todos los soldados
ocultos, y repartidos

por el bosque.

Ham... Y de tal suerte
que pueden dar de improviso
sobre las tropas contrarias
á vña. señal, ó aviso.

Abim... De su pronto ataque pende +
el buen exito á que aspiro
Pero alli viene Ceilan.

Fati... Y haviendonos conocido
hace bolar al caballo
por llegar breve á este sitio

Musa... Infausta le es la carrera
pues ha desovedecido
el bruto al freno, y recelo
de Ceilan el precipicio.

Abim... Ya le evita, pues valiente
sacando el puñal bruñido
en la caveza le hiere,
dando á su culpa castigo

3.º
D.º Ceil.n muere, pues asi pudiste
desobediente y altivo

Ayuntamiento de Madrid

faltando á tu lealtad
poner mi vida en peligro.
S.e Valgame Alá!
Abim.. Ya, Ceilan
estás en los brazos míos.
Ceil.... Pues si tus brazos me apoyan
feliz será mi destino.
Ese inobediente bruto:-
Fati... todos tu riesgo hemos visto,
y también la gallardía
conque tu riesgo has vencido
Abim.... Que hai del conde?
Ceil..... Que despues
de haver mi embajada oido
me previno te dijese
con mui arrogante estilo
que en breve te haria cumplir
las leyes de buen caudillo,
y continuando su marcha
con su egercito, es preciso
que prontamente escuchemos

{ F. tropez.do con un puñal en la mano, y le recive en sus brazos Abimen

Casa y C.n B.o M.z
B.a G.n 1.o S.o y los
de Antigua dra

con claridad el sonido
de sus clarines y cajas;
Cajas y C.n p.o
pues el haver yo podido
Cajas y C.n
adelantarme a sus huestes,
fue porque dejé el camino
principal, y atravesé
por una senda á este sitio.
Abim.. Conque mi aviso desprecia
Ceil.... tanto desprecio tu aviso,
que segun es su arrogancia
te considera vencido.
Yo intenté, Fatima hermosa
hacer hoi en tu servicio,
y en honor de nuestras lunas
la hazaña mayor; mas quiso
mi desgracia se frustrase
mi temerario designio
Fati.... Pues que intentaste? tocan
Abim.. Despues
tocan podrás Ceilan, referirlo. (clar. y Cajas á lo lejos
pues las Cajas del contrario

Ayuntamiento de Madrid

sino me engaño percivo

Fati.... Si Padre, y aun por los claros
de los arboles diviso
que bajando de esa altura
sus esquadrones unidos
á pisar el bosque empiezan

Abism.. Pues á emboscarnos amigos,
y sea este dia el dia
del mas sangriento exterminio
de estos Cristianos q. intentan
para ultrajarnos rendirnos (emboscanse tod.

...ro Cajas y Clarines, y á inmediatos suspendiendose este rumor
...e oye la voz del Conde.

...o Cond.. Soldados seguid la marcha
con el cuidado preciso
porque es propio de emboscada
este enmarañado sitio.

...an Sal.do las tropas del Conde en el mismo orn. que en toda la Jornada.

Ram.o Amigos, las armas prontas,
y el corazon prevenido. } acabando de salir.

Cond.... Haced alto; y pues aqui (cesa la marcha

Ayuntamiento de Madrid

lo mas aspero y sombrio
de este largo bosque empieza
adelantate Ramiro
llevando algunos Soldados
á reconocerle activo,
que en las quiebras que el terreno
ofrece, segun distingo
puede haver muchos millares
de Africanos escondidos

p.º caja y c.ª y los escond.s

Ram.º ... Seguidme.

Abism. ... Maoma viva,
no quede Cristiano vivo

ataque

á alg.os Sold. y al ir á marchar se vén atacados tod.s

Cajas y clar.es

Alavoz de Abismen S.en todos los moros emboscados cercan al Conde, y su egercito por todas partes, y se dá una batalla q.e concluyen derrotando á los moros

Cond. ..... Hijos, Santiago y a ellos.

Fati ..... Seguid el egemplo mio,
Africanos.

Rami ... Castellanos,
perezcan á nros. filos.

Cond. ... Rindete, moro valiente.

Ayuntamiento de Madrid

Abim.... Nunca Abimen ha savido
lo que es rendirse.
Cond.... Pues hoi
lo sabrás, si quedas vivo.
Feliz... Dupliquese nuestro esfuerzo
porque cede el enemigo
Moros... A retirar
Abim... Que decis?
Como cede vuestro brio
á tan corta resistencia. (acavada la bat.ª Salen la D.ª y G.ⁿ dra ó Yg.ª)
Cast.os... Viva Castilla.
Cond... Seguidlos.

Entran los Cast.os sig.do y acuchillando á Moros q.e huyen en derrota por todas partes, y á breve rato S. Ram.o haz.do retirar á Fatima

D.o Moros. Huyamos
D.o Abim. No huyais cobardes
Cast.os Mueran
S. Ram.o Pues huyen vencidos (sig.ª) (Retir.do á Fatima.)
los tuyos, bella Africana,
rindete, y no tu capricho
te empeñe en que te defiendas,

Ayuntamiento de Madrid

quando imposible lo miro.

Fati.... Como imposible, si tengo
este acero, conque vivo
en cada golpe la muerte
de mis fieros enemigos?
Defiendete.

Rami.... No lo haré,
que pues pude hasta este sitio
retirarte en donde estás,
sin mas defensa, ó auxilio
que tu valor, no es razon
que sea Yo tan indigno
que en una muger malgaste
los efectos de mi brio.
Cede á tu suerte, y si quieres
publicar que me has rendido
puedes hacerlo, pues tienes
en tus ojos, tal echizo,
que á flechazos de tus ojos
siento el corazon erido.

Fati.... Atrevido Castellano

Ayuntamiento de Madrid

que á pesar del valor mio,
quando te busco iracundo
quieres producirte fino,
que te dá tal confianza?
Dime qual es el motivo
en que fundas el juzgarte
victorioso? si remiso
está mi brazo en tu ofensa,
es solo porque tan tibio,
ó cobarde se demuestra
tu valor, que está indeciso
el mio en acometerte,
creyendo que es solo arbitrio
de tu temor el que entablas
para eludir tu peligro.

Rami.--Por mas, hermosa Africana
que me insultes, determino
combatirte con finezas
que asi con las damas lidio.
Buelva la espada á la baina (emb.ª la esp.ª
que contra tu ceño impio

Ayuntamiento de Madrid

son la atencion, y fineza
la espada, y daga que esgrimo:-
armas con que lidio
Y asi la daga:- {en accion de embainarla

Fati... Detente,
no la embaines, pues si miro
que te quedas indefenso
una vez que ya he cumplido
con avisarte que riñas
serás de mi acero invicto
tan miserable trofeo
como otros muchos lo han sido.
Desnuda la espada y riñe

Rami... Señora, lo dicho dicho
haced vos lo que quisiereis
porque yo con vos no riño.

Fati... Pues muere.- - - - - -

Rami... Dichoso golpe
pues ~~ya por el es preciso~~ ~~por el he merecido~~
el tacto de vuestra mano.

Fati... Suelta aleve

Rami... Ya es preciso

{Va á embainar la daga y en este acto le tira Fatima una cuchillada, la para en la misma daga, y con la mano dra. la coge la suya

Ayuntamiento de Madrid

que os rindais, y pues os ruego
quando pudiera atrevido
desarmaros, no egerzais
mas crueldades conmigo,
que sois hermosa, y protexto
respetaros, y serviros.

el B.ª y los suios acuchillando al 2.º B.ª y Moros de la Ig.ª a la dra por entre los Arboles. y luego sale el 2.º B.ª dra erido

Fati... Respetarme ofreces?

Rami... Si,
porque es en los bien nacidos
una obligacion anexa
à su elevado principio.

Fati... Pues quien eres, generoso
Castellano?

Rami... Soy Sobrino
del Conde Fernan Gonzalez:
mi nombre propio es Ramiro
y mi valor ~~te~~ le sabes,
pues has sido buen testigo
de que fue mortal guadaña
el fuerte acero que ciño.

Fati... Siendo quien eres, mi sable

Ayuntamiento de Madrid

sin repugnancia te rindo (dejandole el sable en su mano.

Ram.º - Que dices? (se le buelve Ram.º cortesmente.

Fati - - Que tu tan solo
triunfar de mi has conseguido.

Ram.º - - Pues te juro q. cumpliendo
de mi nobleza los ritos
me hallarás infatigable
para tu amparo y servicio.

2.º 3.ª Dra

Fati - - - Y yo admito el juramento,
pues mirando que vencidos
van mis fuertes africanos,
y haviendome ya rendido
sé que logro ser esclava
de un generoso caudillo.

Ram.º - - No mi esclava te discurras,
contemplate dueño mio,
porque tu hermosura es digna
de adquirir este dominio.

Fati - - De todos modos me vences.

Rami - - Aun tiempo soi el vencido
y el vencedor, y si tu

Conde y 1.º y Sold.º acachillados al 2.º y me dig.ª dra

Ayuntamiento de Madrid

siguieras la ley que sigo:-

Fati.-- Que harías?

Ram.º-- Amarte siempre
el mas constante y mas fino.

Fati.-- Oh sino fueras cristiano!

Salen Pero ay de mi! Que percivo
que una esquadra de Agarenos
con desesperado brio
comandada por mi Padre
resiste á un cuerpo crecido
de Castellanos, permite
que dé á mi Padre el auxilio
que necesita.

Atravesando lo interior del bosque el Conde y su herm.º y varios sold.s acuchillando á Abismen y alg.os moros

en accion de irse

Ram.º-- Detente

deteniend.ª

que no puedo permitirlo,
y hago mas de lo que puedo
en quedarme aqui contigo
sin ir á ser tu contrario.

S.e Abism.º-- Valedme Cielos divinos

herido y cae en los brazos de Fatima

Fati.-- Padre, señor:-

Abim... Hija mia:-

Fati... Que es esto? Venis erido?

Abim... Si, Fatima, y en tus brazos
acaba el aliento mio.
Ese valeroso Conde
por su propia mano ha sido
quien me ha traspasado el pecho
y de mi fatal destino
la perdida de la Plaza
será el suceso preciso.
Ay hija! En tus brazos muero.
Y pues el ser me has devido
cierren mis ojos tus manos.
A la Santo, en ti confio! (muere)

Fati... Padre Abimen, ya es muerto
oh dolor el mas fiero, y penetrante!
Pues siendo su fin cierto
debo morir, sino soi de diamante.
Cruel acero, barbaro homicida,
tu con su muerte acabarás mi vida

Ram.º... Permiteme Señora {Yntentando quitarla de los brazos à su Padre.

Ayuntamiento de Madrid

que te alivie de un peso tan gravoso.

Fati... Apartate que aora
todo Cristiano debe serme odioso,
pues á quién sufre daño tan violento
el encono le sirve de alimento.

Ram.º... Quejate que es devido (Quitandosele y poniendole en tierra.)
pero aparta el Cadaver de tus brazos.

Fati... No porque me has vencido
asi disuelvas de mi amor los lazos
que aunque sugeto mi valor se advierte
tienes en mi un ministro de la muerte.

1/ Vosotros, inhumanos,
haveis cortado el ilo á mis venturas.
Ya son mis gustos vanos
y no puedo esperar dichas futuras.

1/ Oh Padre amado! Pero á quien me quejo
si os dió la muerte mi cruel consejo.
Yo incité al valor tuyo
á que saliese al campo denodado
y ya en mi mal arguyo
aquel dictamen poco meditado.

Casa y Ch.
B.ª M.ª y 8
solos
Cra

Oh fiera la mas fiera q.e has sabido
quitar el ser á q.n se le has devido!
Un deseo de gloria
tan vano, como dicen, los efectos
me anunció una victoria
y logró afanes para mi directos,
pues vencida mi gente al Padre mio
robó la vida mi imprudente brio.
Soi aspid ponzoñoso
que contra mi dirijo mis rencores,
pues quien me amaba ansioso
muere por mi, dejandome entre orrores
pero pues soi tan fiera, y p.r no muero
tu venganza confio de mi acero.
Yo te juro vengarte:-
Pero de quien si yo fui tu enemigo?
Yo solo tuve parte
en una muerte de que fui testigo
sigues mi voto, mueres en mis brazos.
Oh lengua quien te hiciera mil pedazos!
Pero pues he jurado

Casa y Voces
B.a Savatir y Vuardia con Soldados

Ram.o
Fati
Ram.o
Fati
Ram.o

Ayuntamiento de Madrid

vengar tu muerte, de que causa he sido
tu verás castigado
el delito cruel q.e he cometido,
y verás pues me amabas tiernamente
que con morir te pago lealmente.
Tuviera quien fue tan fiera {desnud.do el sable
q.e a su padre guió á su fin funesto:
pague de esta manera
crimen que ser debió á mi amor opuesto
y acaben con un golpe de esta suerte
mi vida, y la memoria de tu muerte. {Va a echarse sobre el sable y se lo impide Ramiro.
Ram.o ... No debes arrojarte
a una accion tan injusta, y temeraria.
Fati ... Y que puede importarte
que yo me mate siendo tu contraria.
Ram.o ... El que no hagas un hecho tan villano,
como matarte por tu propia mano. {quitandola el sable.
Fati ... Hombre q.e siempre te encuentro
tan opuesto á mis designios
que ni permites me mate,
ni quieres lidiar conmigo.
Que es lo que quieres de mi?
Ram.o ... Quiero solo pues admiro

Ayuntamiento de Madrid

tu valor, que á ti te venzas,
que es el mayor heroismo.
tu pasion y tu dolor
son justos; pero es delito
y cobardia el matarse
por no sufrir al destino.
Vence al destino viviendo
que si abrevias el camino
de tu muerte, te diriges
á otros eternos martirios.

Fati... No te entiendo.

Ram.º... Ni yo debo
explicarte por mi mismo
lo que te quiero decir
pero es cierto lo que digo.

d.º voces... Santiago y Castilla vivan.

Fati... Ay Padre! Ya hemos perdido
vos vra. vida, y yo en ella
mi quietud y regocijo.

S.en el conde, Feliz, Shez. y Sold.os con las espadas desnudas

Cond... Bien escarmentados van
los moros: Pero Ramiro
que dama y Cadaver son
los que aqui encuentro contigo?

Caja y c.n

Ayuntamiento de Madrid

Ram.º — De Abimen es el cadaver
que salió en la lid herido
por vuestra mano, y la dama
que os presento, es un prodigio
de valor, y de desgracia
pues con compasion he visto
que ha espirado entre sus brazos
ese animoso caudillo,
de quien es hija: mirad
qual debe ser su conflicto.

Ti... — Barbaro Conde, tu fuiste
mas no sé lo que me digo:
vuestra esclava soi, quitadme
una vida que abomino. (llorosa y postrandose.)

Cond... — Alzad del suelo, y creed,
que aunque el triunfo he conseguido
de matar á vro. Padre
por dos respetos distintos
lo siento, siendo el primero
el robaros su cariño,
y el segundo el perder yo
tan valeroso enemigo.

Ayuntamiento de Madrid

Cajas
C.n p.

Los acasos dela guerra
son crueles é imprevistos;
pero si perdeis un padre
yo desde este dia elijo
serlo vuestro, y procurar
eficaz vuestros alivios.

Fatim... Vuestra humanidad destruye
mis proyectos vengativos.

Cond... Retirad ese cadaver,
para que con el devido
respeto pueda entregarse
á los dela plaza hoi mismo
á fin de que en ella le hagan
las exequias á su estilo.

Fati... Permitid que le acompañe.

Cond... Yo, señora, os lo permito,
y mandadme, pues desde hoi
me constituyo á serviros.

Fati... Vuestra bondad agradezco.
Alá, pues has permitido
mi mayor desgracia acabe
mi vida al tormento mio.

Retiran el cad[...]
los Sold. y los [...]
Fatima

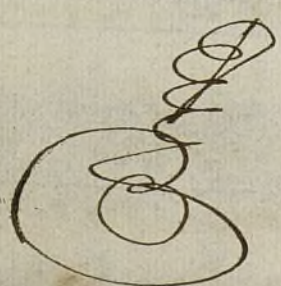
Ayuntamiento de Madrid

Cond.--- Hijos, para la conquista
no ha sido malo el principio.
Vaya el corazon en Dios
y el valor vaya en los filos
de las espadas, y buelvan
egercitos de enemigos.

Todos--- Viva el Conde. (tocan caja y clarin)

Cond.--- La ley viva,
y mro. Patron invicto

Todos--- Repitamos
La ley viva
y nuestro Patron invicto



Ayuntamiento de Madrid

Leg.º ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ tt n.º ~~[illegible]~~ n.º 3

La C = n.º 42

Tea 1-97-1, B

El Castellano Adalid.

C

~~[illegible]~~

Jornada 2.ª

2.º Ap.to

J. C

La estrené en 1807 p.ª carnaval

Ayuntamiento de Madrid

6 españ.s delante con P. ~~[illegible]~~
detras el muerto. y otro 6 espa
ñoles detras. y 1.a y 1.o dra

2.o B.a y 4 cautibos q.e los aan Muer.to
y detras 1.o 1.a y Sold.s
Castellanos y Sordinas

p.o el Rastrillo p.a
caer à la señal
y el 2.o q.e baja con
los Moros de Cast.o

Llamar a los dos

2.o Ap.to

Ayuntamiento de Madrid

Bosque de todo foro. Al lado izq.do y desde el bast.or alto dela izq.da hasta la mitad del telon se verá lateral un lienzo de muralla sobre una peña: tendrá su puerta en figura de rastrillo q.e caerá sobre otro peñasco el q.l correrá, y ocupará todo el trecho q.e haya de muro de suerte que parezca que entre aquel y este hai un foso: desde este segundo peñasco habrá la correspondiente bajada al teatro: al son de cajas destempladas s.en sold.os Cast.os y en ombros de 4 Captivos moros Abismen, cerrando la comparsa otros sold.os Cast.os y detras de todos Ram.o y Fatima, q.e saldrá llorando: El muro está guarnecido de moros.

Ramí... De que os servirá señora
tanto varonil esfuerzo,
que siendo envidia de Marte
es de valor embeleso,
si vuestro valor declina
en el lance mas estrecho.

Hace un sold.o seña con un lienzo al muro, y le corresponden.

Dejan caer el rastrillo los del muro, y baja el bubad con bastantes moros

Rastrillo

Fati... Ay Cristiano! No conoces
el dulce eficaz extremo
con que yo amaba ami Padre.
No por esto, no por esto
juzgues que en mi no hai valor
para vencer el severo
semblante demi desgracia

Ayuntamiento de Madrid

pero pues me dan egemplo
en sus acciones las fieras
para iguales sentimientos
deja desaogue el mio
quando vengarle no puedo.

Abub - Vista la seña de paz, (en el tablado con los moros)
y visto el cadaver yerto
de Abimen, quise yo mismo
que fui su fiel compañero
ser quien salga á recobrarle
de vosotros, pues intento
que su sepulcro se cubra
de laureles, y trofeos,
porque quien muere lidiando
siempre vive mereciendo. (la suben)

Ram.º - Moro animoso de orden
de mi General te entrego
el cadaver de Abimen,
pues es propio de un Guerrero
como el invencible Conde
ser con el Contrario atento. (lo lleban)
tambien me manda te diga
que quien al primer encuentro

supo rendir la cabeza
de vño. militar cuerpo
todo el cuerpo desará
al impulso de su acero.
Vuestra suerte ha decidido
la suerte del Gefe vuestro
sed vosotros mas prudentes,
pues las vidas os vá en serlo.
Abub.... Este cuerpo que ya el conde
gradua, como desecho,
cuerpo es de tantas cabezas,
como se numeran miembros:
Cada Agareno que mando
(pues reside en mi el govierno
de la Plaza) es un caudillo
capaz de otros vencimientos,
que el corto de precisaros
á que no fijeis el cerco;
y vos, Fatima, que sois
quien sufre lo mas acervo
de la muerte de Abimen

Ayuntamiento de Madrid

venid conmigo, que al Cielo
hago aqui solemnemente
el mas fuerte Juramento
de ser en vuestra defensa
escudo q.e venza al tiempo.

Fati... Ay Abubad! Yo te estimo
tu espresion, y solo debo
en este caso llorar
de mi Padre el fin funesto.

Ram.o... Fatima esta prisionera;
y pues acompañó al cuerpo
de su Padre, y ha cumplido
con su filial sentimiento,
y yo con mi comision
retirate al Muro luego
Africano.

Abub... Retirarme!
Eso será en el supuesto
de que conmigo se venga
Fatima, pues quando tengo
esta ocasion de cobrarla

Ayuntamiento de Madrid

no debo dejar de hacerlo.

Rami.— Mui mal estás con tu vida
si sigues en tal empeño;
pues aunque el Africa toda
te auxiliare considero,
que tan solo lograría
ver tu muerte á su despecho.

Abub.— Si tienes tanto valor
como en la lengua en el pecho
serás invencible: Calla
obra mas, y ofrece menos.

Rami.— Dices bien; y pues lo quieres
supre, moro, tu escarmiento

Fati.— Suspendase vuestro enojo;
y pues yo ser aqui devo
quien decida la question,
digo que al campo me buelvo
del Cristiano con Ramiro
pues quando al Conde merezco
las mayores distinciones,

Voces Mañr y Sold.s dra

Voces y Ba... bajar dra y Soldados

B.a Mañ y Sol dados dra

Clarin p.o

desnud.do el sable, y los moros.

desembain.do los Castell.os

Ayuntamiento de Madrid

Voces y Sabater
Sa. con sol dados dra
Sa. y Vaq. sol dados dra
Clarin p.o

y el mas noble tratamiento
seria vileza en mi
burlar su atencion, haciendo
que su sobrino animoso
quedase con él mal puesto.

Abub.— Con el Conde, y con el Mundo
cumples mui bien, no queriendo
en esta ocasion seguirme;
pero yo cumplir espero
mejor con el valor mio,
aprovechando el momento
de rescatarte en el acto
en que captiva te advierto.

Ram.o— Voto á Dios, que pues tu eres
subcesor en el Govierno
á Abismen le has de seguir
tambien en quedar hoi muerto.

Va á asirla, y poniendose delante Ram.o embiste á Abubad, y hacen lo mismo las respectivas Compañs.

Abub.— Yo haré que en la esclavitud
se abata tu altivo aliento

Fati.— No pude evitar el lance;
pero cortaré el empeño

Riñendo y en este intermedio huyen á la Plaza los 4 captivos q.e tienen á Abismen sobre los ombros.

Ayuntamiento de Madrid

Abubad, pues asi rompes
por capricho mis preceptos
save que el campo Cristiano
deposita mis deseos,
y asi pierde tu esperanza
pues voluntaria te dejo.

Just. B.ª dra y sold.s

p.º el Rastrillo p.ª caer

Vase y los Moros hacen la Plaza

Abub.--- Muger impia, que dices
tu veras:-- S.n Comp.s Cast.s

Haciendo retirar dispersos á los moros, y siguiendolos los Castellanos: quedan solos Abubad y Ram.º

Cast.os Mueran los perros

Rami.--- Que haces que ya no te rindes?

Voz. en la Plaza Africanos que está en riesgo
Abubad nuestro Caudillo

Voz. de Cast.os Que Ramiro está riñendo
á socorrerle acudamos.

Abub.--- Comun se hace ya el empeño:
no conviene aventurar
otra batalla, y supuesto
que no hai q.n me estorve el paso,
buelvo á la Plaza. No es miedo
el que me hace retirar
sino convenirme hacerlo.

Retirand.e precipitado á la Plaza, y habla con Ramiro.

Ayuntamiento de Madrid

Ram.º — Sea miedo ó conveniencia (Clarin p.º)
te he de seguir aunque al centro
del abismo te arrojases.
Pero ah traidores! Que es esto?
Pensais q.e es facil rendirme
aunq.e me veis indefenso?

(Va siguiendole y S.n D. en moros de los q.e huyeron, y se abrazan por detrás con Ram.º y luchan.)

Abub. — traedle Africanos míos
que yo os aseguro el premio.

(Desde encima del rastrillo.)

Rami — No me llevarán cobarde
sino me llevan derecho.

(Caja y clar.n d.ro)

Clarin
S. Gonz. Thez — Soltad la presa canallas

(con alg.os cast.os y cierran con los moros.)

Abub — Echad el rastrillo luego

(se entra y le echan)

Gonz.º — Paguen todos su atentado:
mueran todos (Cruz.n y S.n selba) (figur.n caer muertos los moros.)

Ram.º — Agradezco,
Gonzalo, el socorro tuyo.

Gonz.º — Se me cumplió mi deseo:
Clarin p.º — Dije que todos murieran,
y á fé que todos han muerto

Salen el Conde, Feliz, y Sold.os Castellanos

Cond — Que es esto, sobrino mio?

Ayuntamiento de Madrid

Que acaso es el que te ha puesto
en empeño de lidiar
quando con orden expreso
viniste de proceder
mui comedido y atento
en la entrega del cadaver?

Rami.- Señor, no me bastó el serlo.

Cond.- Pues que quiso el Africano?

Rami.- Apurar mi sufrimiento
intentando rescatar
á Fatima con su acero.

Teliz.- Y lo logró?

Rami.- ~~muchas vidas~~ ~~A no ser vos~~
Perdiera yo, antes de verlo
mi tio, y á quien respeto
tan solo por la pregunta
os arrancára el aliento.- ~~to~~ can

Cond.- Ramiro, mui bien hiziste
en demostrarle tu esfuerzo,
que yo no pude mandarte
fueses cobarde, si cuerdo. { suena un clarin.

~~Vetar~~ Gonzalo vete á saver

Mrñ
Casanova
~~Braulio~~
~~Sabater~~ 2a ~~Valle~~ te
T. 2. y
y Leonesa Orã

Ayuntamiento de Madrid

que seña es la de aquel eco {Vᵉ. Gonzalo.

teliz... Desde aqui se vé hacer alto
en aquel contiguo cerco
á unas tropas q.ᵉ parecen
Castellanas.

Cond... No comprendo
de donde puede venirme
socorro; pero es el cielo
tan piadoso, que tal vez
havrá movido el aliento
en favor mio de algun
valeroso Caballero.

Rami... Un Joven de airoso talle
con una dama de aspecto
tan varonil, como hermoso
se dirigen á este puesto.

teliz... Y si acaso no me finge
mi voluntad los objetos
son el fuerte D.ⁿ Guillen,
y su hermana Elvira

Cond... Debo

Ayuntamiento de Madrid

creer, me dá este socorro
por su fuerte brazo el cielo.
Sean los mios la prueva
de un justo agradecimiento.
Salen Guill. Si tus brazos, Conde invicto
me reciven, yo te ofrezco
que serán segur los mios
delos Africanos fieros.
La ley, la Patria, y mi brio
me hacen q. vengo siguiendo
tus Vanderas, y te afirmo
que es auxilio no pequeño
el que te ~~presento en mi~~ no ofrezco Gustoso,
y en mis Valientes Guerreros.
Elvira mi amada hermana
anima mi noble esfuerzo,
conque asi, pues hoi refuerzas
tu Campo con nuestro aliento,
señala puesto á mis tropas,
y mira que solo anelo
que nos mandes asaltar

Marcha
En S. Gonz.o d.n Guillen, y Elvira, y se adelanta á abrazarle el Conde

para asaltar el púmero

Cond... Antes que me acompañase
vuestro no vencido acero
creia ser dela Plaza
brevemente unico dueño;
pero ahora q. con vos
sé el grande auxilio que tengo,
creo que en toda Castilla
no ha de quedarme Algareno.
Y asi el dia que consigo
tan invencible Apoyo
de huespedes tan ilustres,
temas su eclipse funesto
las Lunas, pues con mucho
ya los conceptuo muertos.

Guill... No dilates el asalto

Rami... Ahora, Señor, es el tiempo.

Adis... Intimidados están
del triste fatal suceso
dela batalla del Dia,
y como el asalto temen

Ayuntamiento de Madrid

verás, hermano, que logras
sin sangre nuestros deseos.

Gonz.º... Y sobre todo, si es fuerza,
señor, que la derramemos
perdamosla de una vez,
porque de una vez triunfemos.

Cond.... Que bien suenan á mi oido
esos animosos ecos,
que tan acordes producen
el valor de vros. pechos!
Aunque el Africa, y el mundo
formasen el basto empeño
de defender esos muros,
que fuera vano comprendo
pues con tales Capitanes
soi superior á los riesgos.
El asalto se dará,
yo desde hoi os lo prometo
pero se dará en el caso
que de él penda el Vencimiento.

Ayuntamiento de Madrid

pues el General que vierte
por un ardor indiscreto
la sangre de sus soldados
se hace de su sangre Reo.
Además que mis soldados
son mi apoyo, y siempre tengo
(y quiero q.e le tengais) {llam.do la atencion
presente este documento. {de todos
Vivos los soldados vencen:
vencido fui, dice el muerto:
Con ellos puedo triunfar,
vencido seré, sin ellos.

Guill.. Esta primera leccion
que bajo tu escuela aprendo
te juro que quedará
gravada en mi entendimiento

Cond.. Ramiro, como Galan
te encargo vayas sirviendo
á Elvira á mi propia tienda,
y dispon que se arme luego
otra contigua á la suya

Ayuntamiento de Madrid

desde donde la guardemos
su hermano, y yo q. es mui justo
la rindamos este obsequio.

Elvir... Desempeñais de tal suerte
las leyes de Caballero
que no hai accidente alguno
conque no cumplais atento.

Cond... Que Fatima la acompañe,
porque yo de Elvira espero
que la trate con piedad
por su desgracia, y talento.

Guill... Quien es Fatima? Es la hija

Cond... de Abimen, fuerte Agareno,
que á Sepulveda mandaba,
y á quien hoi en un Reencuentro
maté por mi propia mano.

Guill... Quien le aconsejó á ese necio
que se atreviese á medir
su acero con vuestro acero?

Elvir... Yo á Fatima trataré

Ayuntamiento de Madrid

1.a 2.a 9.a

con la humanidad que debo,
pues me compadece el triste
como me irrita el sobervio

Ram.o — Vamos, señora, que yo
venturoso me contemplo
en la eleccion de serviros.

Casa y c.n

Elvir. — Pues que del Conde sois deudo
no es mucho q.e en la atencion
parezcais su compañero.
Manda vengan mis criados

a su herm.o y v.e con Ram.o

Guill. — Iran á servirte luego.

Cond. — Vamos, pues, á señalar
en el sitio digno puesto
á vras. tropas, Guillen.

Guill. — Vamos, Conde, y os protesto
si que ~~hallareis en mi valor~~
~~cada leones mio~~
~~motibo de complaceros~~
si ~~vale por cien Agarenos~~

Cond. — Con tal Capitan, no es mucho

Guill. — Mas valdrán al lado vuestro.

Cond. — Decid que viva Guillen.

Ayuntamiento de Madrid

Guill --- Viva el Conde, Caballeros.
todos ---- Vivan el Conde y Guillen
valerosos Gefes nuestros. Marcha / tocan

todo el teatro representa lo interior de una magnifica tienda de Campaña, correspondiendo uniformes, bastidores, telon, y bambalinas: Estancia corta.

Fatima sola

1.º y 2.ª ora

Aora que conmigo
sola mi pena veo,
por mi misma á mi pena
preguntarla pretendo:
Dime congoja mia,
dime pesar acervo,
soy yo la que antes era,
ó soi ente diverso?
Aquel corazon mio
para mi Padre tierno,
para el amor de bronce,
para el cristiano orrendo,
es el mismo que aora
deposita mi pecho,
ó que vil mano pudo

Ayuntamiento de Madrid

trocarle en un momento?
Yo ver muerto á mi Padre
con tibio sentimiento,
Yo no querer ser libre,
yo amar el captiverio,
y ser yo aquella misma,
que con la voz, y egemplo
enseñaba á los mios
á atropellar los riesgos!
Podrá ser cierta acaso
la mutacion que veo
en todas mis acciónes!
Ay de mi que es mui cierto
que toda me ha trocado
un interior afecto.
Y pues ya sin reparo
pronuncio que le tengo
triunfe amor de mi vida
pues ya rindió mi pecho.

Salen por la dña. Elvira y Ramiro.

Ram.º Esta es la tienda, Señora
Fati... Justo Alá que es lo q.e advierto! Cap.

Ayuntamiento de Madrid

Ram.º ---- Fatima, el conde desea
que templando los tormentos
interiores que padece,
contribuyas al obsequio
de Elvira por ser quien es,
y yo en su nombre te ofrezco
que te sabrá distinguir
con su agrado, y con su aprecio
Elvi.--Si lo haré que su desgracia
(de que ya informada vengo)
y su hermosura me empeñan
como prometeis á hacerlo.
Fati.--Yo estimo vuestra atencion.
(Solo me faltaba esto.) Cap
Pues siendo gusto del conde
que yo os sirva como á dueño
os respetaré en un todo,
que una esclava obedeciendo
desempeña su destino.
Elvi.--No temas en ningun tiempo
que como á Esclava te trate.

Ayuntamiento de Madrid

no son tan duros, tan fieros
los sentimientos que abriga
mi corazon. Yo prometo
hacerte mi compañera,
y dedicar mi desvelo
sino á remediar tu daño,
á aliviarle por lo menos.

Fati... vuestra piedad me descubre
de vuestro origen lo excelso,
que tienen las nobles almas
generosos sentimientos.

Elvir... Informada del valor Cap.
de Ramiro, provar quiero
si corresponde á su brio
despejado su talento.

Ram.º En que pensais? Que motivo
os impone ese silencio

Elvir... Ramiro, pues sois sobrino
del conde, como escuché
humilde el destino fue
que os tocó; mas fue destino.

Ayuntamiento de Madrid

Ram.º ... Humilde llamais, Señora,
al destino de obsequiaros?
Los luceros son mas claros,
quando sirven á la Aurora
Fati ... Si hablará ya apasionado Cap.
este Castellano fuerte!
Elvir. Escasa fue vuestra suerte;
pero haveis sido mandado.
Ram.º Esplicadme en que fundais
esa opinion q.e repruebo;
pues todas mis dichas debo
al sitio en que me mirais.
Y asi es, que aqui poseo {ap. mir.do á Fatima
la vista de la que adoro
Fati ... El sentido en que habla ignoro Cap.
y entre mil dudas me veo.
Elvir. Yo explicaré mi opinion.
Ram.º Yo la mia os expondré
Fati ... Y yo asi descubriré Cap.
si la tiene inclinacion
Elvi. tu has de ser Juez, porque asi

Ayuntamiento de Madrid

tu cabilacion diviertas
Fati - si tu á disiparla aciertas
diré que vivo por ti.
Elvir - Entre rumores de Marte
se amedrenta amor, q. es niño,
y asi no tiene el cariño
en ningun obsequio parte:
Vos, pues, del militar arte
maestro, habreis olbidado
el gusto que en el estrado
tiene el amante al servir;
y asi solo por cumplir
me servireis fastidiado
Ramº - No hai soldado valeroso
que no dé entrada al amor,
que infunde el amor valor
al corazon generoso.
siendo esto asi, ya es forzoso
supuesto que sé lidiar
que sepa tambien amar,
y si esta ciencia produce
saber servir, se deduce

(Macoca y otra y 2 comp.s
2 criadas. y 2 criados dña

~~[illegible]~~ y ~~el baile~~ ~~[illegible]~~ comparsas.

~~Pepe y Paco~~
~~Bato y Regla~~
~~Paco y Pucha~~
los 2 cri. y 2 criadas dña Correa y Rivera

Ayuntamiento de Madrid

que tambien sabré obsequiar.

Elvi... El amor todo es ternura
la guerra todo es rigor

Ramº... Del amor es el valor
la mas grata y noble hechura.

Elvir... Si esa opinion es segura
quien no ame no lidiará

Ramº... Lidiará pero será
por una brutal fiereza.
y entonces naturaleza
de fiera le graduará

Fati... Guerra es amor: sus ileras
se forman de enamorados,
y es fuerza sean soldados
quantos siguen sus vanderas.
si esto asi lo consideras } á Elvira
hallarás que es compatible
sea en el campo temible
el que en los estrados fino,
que alli el valor es destino,
y aqui es gala lo sensible.

Ayuntamiento de Madrid

Que el soldado haya de amar
por precision es negado:
lo mas cierto es que el soldado {con intencion
gusta en amor de variar.
Sabrá sin duda obsequiar
como diestro en el fingir;
y asi es solo mi sentir,
que el soldado en el amor,
es un oculto traidor
con arte de persuadir.

Ram.º.. Sus ojos observo airados. no salen. y criado traig.º Cap.

Elvir... Mucho se explica esta mora Cap.

Rami.. Mi opinion:- Salen 2 criadas y 2 criados de la Antiguadria Man.la

Elvi... Cesad aora,
que están aqui mis criados.

Fati... Celos, ni aun imaginados
debe tolerar mi brio.

Ram.º.. Sin duda su afecto es mio, Cap.
quando celosa la advierto

Elvir... Yo descubriré si es cierto Cap.
este amante desvario.
Venid vosotras conmigo,

Ayuntamiento de Madrid

que supuesto que esta tienda
es tan capaz que parece
mas bien abitacion hecha
de intento para vivir
con comodidad en ella;
quiero por mi con vosotras
pasar à reconocerla.
Vosotros bolved al puesto — Galos criados.
al parage en donde queda
mi equipage y conducidle: — Cavisarlos q̃ entren
tu Fatima, quando quieras — Vn. los criados.
seguiràs los pasos mios,
pues desde hoi mi compañera
has de ser, que esto merecen
tu talento, y tu belleza.
Y tu Ramiro, pues ya
dela obligacion impuesta
por el Conde te ves libre,
quando en mi servicio observas
à mis criados, bien puedes
dirigirte à la palestra.

Ayuntamiento de Madrid

de Marte, pues has savido
lidiar en la de Minerva.

Fati.. Yo, señora, con servirte
desempeñaré mi deuda,

Ram.º... y yo con obedecerte
haré mis venturas ciertas.

Elvi.... Vuestra urbanidad me obliga:
Dios os guarde.

Los 2... El os proteja

Elvir... Voi á observar sus acciones (ap.
por salir de mis sospechas v.e 2.ª

Fati... Falso castellano.-

Rami.. Escucha.

Fati.. Como es posible que pueda
escucharte, quien ha visto
que aquellas mismas ternezas
conque quisiste explicarte
al hacerme prisionera
á otra dama sin rebozo
repites á mi presencia

Ram.º... Bella Fatima, no saves
quanta interior complacencia

Ayuntamiento de Madrid

me causan tus expresiones;
pues al ver que me desprecias
y maltratas, saco Yo
por precisa consecuencia
que pretendes ocultarme
el mismo amor q.e alimentas.
Las expresiones que oiste
dixe à Elvira, eran atentas,
pero no fue mi intencion
que amantes las entendiera:
tu miraste mi atencion
como hija de mi ternera:
Celos son vidrio de aumento:
Yo te agradezco la queja.

Fati... Luego tu no amas à Elvira

Elv.a al p.o ... A ningun tiempo pudiera
llegar, que mas prontamente
me dejase satisfecha

Ram.o... Como he de amarla si tu
me has robado las potencias?
Esta noche entro de Guardia

vestid. de S.n Chris
Mata Rold.
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ y
Perica dra

4 Sold.s con el
G.n dra

Elv.a al p.o

El 3.o p.o en la
Muralla con 2
Moros

Ayuntamiento de Madrid

Cod.a Jaxtaia Perico
2.o Ora
1.o y 1 Sold.s
Ora

a la abanzada primera
que à la puerta principal
mira, y como lograr puedas
llegar alli, sin que à Elvira
cause recelo tu ausencia
Yo satisfaré tus dudas,
y te diré mis ideas.

Fati.. Yo tambien tengo que hablarte,
y asi en la Guardia me espera

Rami.. Pues à Dios, Fatima mia

Fati.. Guardete el cielo.

Los 2.. Y él quiera
que en un amor q.e hoi principia
se funden las dichas nuestras. {Vanse.

S. Elvira.. Por cierto que he savido
mas que saver quisiera
pues en pocas razones
han pasado mis dudas à evidencias.
Yo venia informada
de las gallardas prendas
del sobrino del Conde:
le vi, y me agradé de su presencia.

Ayuntamiento de Madrid

Quise desu talento
de algun modo hacer prueva
y se explicó discreto
dejandome del todo satisfecha.
Y sobre este principio
se fundaba una idea
acá en el pecho mio
q.e aunq.e la entiendo no saldrá á la lengua.
Que una cosa es que el alma
en su interior padezca,
y otra que ofrezca indicios
saliendo al labio de mortal flaqueza.
Al fin de él he escuchado,
que no es dable me quiera,
pues viven en los ojos
de esa Africana, esclavas sus potencias.
Se citan á esta noche
para hablar sin reserva
desu amor; que pronuncio!
La tolerancia en mi será bajeza.
Seguiré á la Africana,
y quando ellos entiendan

Ayuntamiento de Madrid

que nadie los escucha
les causaré un pesar con mi presencia.
Reprenderé á Ramiro
por su inclinacion ciega,
y haré que esa Africana
viva sin verle á mi placer sugeta.
Eso si, que pues miro
á mi esperanza muerta
razon es que procure
q.e su esperanza, y su razon perezcan. (V.e

Vista de todo foro, fachada principal de la Plaza. Correrá la muralla todo el ancho del teatro, y á los dos estremos saldrán dos cubos de la misma muralla á encontrarse con los bastidores altos de ambos lados. En medio del muro habrá su puerta transitable, y se verán por encima de él los edificios del Pueblo, por los quales obscurecido que sea el teatro se descubrirán luces artificiales. Hai centinelas moras sobre el muro. Empieza á obscurecerse el teatro, y S.n Muza y Hamet vest.os de cast.os con esp.a y daga.

Muza - Hamet, pues salir pudimos
de la pasada refriega
sin lesion, y pues logramos
disfrazarnos de manera
que Guillen nos admitió

Ayuntamiento de Madrid

sin reparo en sus banderas
creyendonos Leoneses
solo falta que la tienda
de Fatima averiguemos
y que esta noche con ella
nos pasemos á la Plaza
que aunque es arriesgada empresa
nos llenará conseguida
de fama inmortal, y eterna.

Ham.--Supuesto que ya obscurece,
Muza, nada nos detenga,
vamos pues, que no ha de sernos
la fortuna sopre adversa

Muza.--Vamos, y Mahoma viva.

Ham.--Vamos, y Castilla muera.

G. Ram.º--A este sitio ha de venir
Fatima, y porque no puedan
las centinelas que pongo
observar que hablo con ella;
á moderada distancia
de este sitio he de ponerlas,
porque quedando yo en él

Orà 3.º ala Muralla p.º con 2 Moros

Mio

las Achas p.ª p.ª la Muralla y otras 2 para el B.ª ala Orã

2.º y 4 Moros p.ª Mur.ª

Vanse.

con 4 Sold.s

Ayuntamiento de Madrid

de continua centinela,
nadie sabrá defenderle
como yo no le defienda. {obscurece mas.
Amigos, pues ya obscurece
en el puesto que le quepa
á cada uno no falte
á las ordenes que lleva,
porque son la vigilancia
el valor, y la obediencia
2º y 4mo nos puesta
el origen que produce
las victorias mas completas. (Vᵉ. con ellos y acaba de obscurecer
Sᵉ. ceilan á la muralla con otros dos moros.
ceil. Amigos, para una accion
en que el onor se interesa
de nuestras armas resuelbo
descender por esta cuerda (dales una cuerda.
al campo delos cristianos.
Ayudadme á que por ella
baje, y estad vigilantes
para que al punto que buelva
y dé el nombre de Almanzor
me la arrojeis, [porque pueda

Ayuntamiento de Madrid

bolviendo á subir al muro
conseguir que nadie entienda
mi designio, pues por eso
puse de Guardia a esta puerta
á los que sois mis parciales
pero si [redacted] ocurriera
que os dé de Fatima el nombre,
(para lo qual mui alerta
debeis estar) al instante
me franqueareis esas puertas;
pues será prueva evidente
de que consegui mi empresa.
Ea ayudadme: y amor (descolgandose.
que es quien al riesgo me lleva
y es de mi valor tgo
premie mi fé, pues me empeña.
Ya piso el campo Cristiano: (V.ª Asi q.e se descuelga
recogen la cuerda
y quedan de centi-
nela los 4 moros.
Y antes que sus centinelas
reparta, quiero indagar
si es posible con reserva
por medio de algun Cautivo
de los q.e he visto q.e emplean

Ayuntamiento de Madrid

en sus trabajos, adonde
está situada la tienda
de Fatima, á quien adoro,
pues si logro entrar en ella
libre quedará á pesar
delas tropas que nos cercan,
todo el campo está en silencio
y esto arguye negligencia
ó descuido del caudillo.
Hasta aqui todo me alienta:
Ciego amor, tu me conduce
pues ves que camino a ciegas (V.e p.r la dra.

1.o y 1.a Zg.a p.r abajo
2.o al p.o Zg.a
2.a Zg.a abajo
Cod.a y Per.co Zg.a
de Voces dra.

Abren la puerta dela Plaza y S.e Abubad con 4 moros.

Abub. La principal avenida (fon.
para el sitiador es esta,
y alguna Guardia avanzada (a la dra. y p.
es preciso ponga en ella.
si consigo aprisionarla
haré me guie á la tienda
de Fatima, y lograré
conducirla con violencia
á la Plaza; ~~y con la misma~~ (~~no aqui aguardemos~~

Ayuntamiento de Madrid

-/- si ~~la haré mia aunque no quiera.~~
si ~~aqui ocultos aguardemos~~
que pongan las centinelas
y heche la culpa á mi amor { Ocultanse en el bast.or alto de la izq.da
quién temerario me crea.

S.n por el bast.or bajo de la izq.da Ramiro, y Fatima

Rami. Bella Fatima parece
que el acaso se interesa
en mis dichas, pues que tuve
la que para mi lo escierta
de encontrarte antes del tiempo — Voces p.r yo
en que esperarte pudiera.

Fati. Has visto tu, que dexanse
quién quiere bien, y recela
que no es bien correspondido?

Ram.o No.

Fati. Pues ya la consecuencia
has sacado del motivo
que me estimula á que venga
tan prontamente á buscarte,
porque apagues mis sospechas.

Abu. Dos bultos veo, y aguardo
á ver si alguno se ausenta

Ayuntamiento de Madrid

Ram.º ... Fatima, yo te confieso
que arde en mi pecho la oguera
de amor, y que eres tu sola
quien ocupa mis potencias;
pero mientras tu no abraces
la ley que sigo, no entiendas
tendrán termino felice
nuestras amantes finezas.

achas p.
p.ª la Muralla
y abajo dra

Fati ... Que dices?

S. Elvira — Por el Reflejo — por el bast.or bajo dela izq.da
escaso delas estrellas
los he podido seguir;
alli están, quiero que tengan
el placer de principiar
á tratar de sus ideas,
porque despues se confunda
al ver que puede entenderlas.

En S. Luiza — Esta es Fatima sin duda, — y Hamet, por el mismo bastidor.

Hamet — Para que no se sorprenda
pues el trage la ha de hacer
desconocernos quisiera,
que me llamases Ramiro
y yo á ti Teliz.

Ayuntamiento de Madrid

Ussu.... Bien piensas;
pues oyendo estos dos nombres
es preciso se detenga
para poder disculparse
de haver dejado la tienda.
Hamet... Esperate que alli hai gente
Rami... Que te ha dejado suspensa?
d.º voces ✠ Quien vive? — 3.º y 1.ª dra
Rami... Pero que escucho?
voces dan las centinelas? — dra G.n ~~Soldados~~ ~~y Gob.~~
Sigueme al cuerpo de Guardia — Voces dra
que es menos mal q.e te vean, — Soldados con las 2 Achas. el B.a
que no dejar de asistir — casanova. Mont. ~~4.º Sabaus Vas~~ Jun.
a mi obligacion primera. — y dra
Sigueme ✠ V.e y se queda al Vastidor
Fati... Donde tu vayas
te seguiré aunque voi muerta,
pues amor, y Religion
en mi corazon pelean. — V.e dra. y se queda.
d.º voces ✠ Quien vive?
Elv.a ✠ Novedad hai
en el campo; y pues se ausentan
empeñada en alcanzarlos

Ayuntamiento de Madrid

he de ir siguiendo sus huellas. (quer.do irse

Muza — No dejemos que se ausente.

Ramiro, las centinelas (en voz alta)

parece que han descubierto

contrarios

B.a Bote in.o 120 4.o y sold. con ucerdra

B.a Justo 4.o Mrrar y Sold.s y Luces

Hamet — Teliz espera

que aqui hai gente segun creo.

Elvi — Como es posible que puedan (ap.

ser estos Ramiro, y Teliz

Ham — Diga el nombre.

Mus — Pues no observas

que es una Dama? Sin duda

será la Africana bella,

Fatima, aquien tu fortuna

consiguió hacer prisionera.

Abub — Teliz, Fatima, y Ramiro! (ap. y se van acercando á sorprenderlos.

Amigos tan noble empresa

es propia del valor nuestro.

Muza — Señora, nada os suspenda.

Elvi — Si sois Teliz, y Ramiro

con equivocadas señas:—

Abub — Prendedlos. . . . . (Los aseguran por la espalda cubriendo los rostros a Muza, y Hamet, y los entran en la Ciud.d precipitadam.te

Elvi — Traicion, traicion:

no hai q.n defenderme pueda.

Abud — Fatima, ya conseguia

Ayuntamiento de Madrid

á tu pesar mis ideas. {entranse.

D.º Fatima. Ramiro dame socorro {S. Ceilan precipit.º trayendo en los brazos á Fatima

D.º Ram.º Aunque te oculte la tierra
te he de alcanzar.

3.ª Ceil.n Dueño mio; (y 1.ª
porque das voces? Alienta
que es Ceilan el que te roba.

Fati.... En vano robarme intentas.

Ceil.... Como podras resistirlo?

S. Ram.º Suelta al momento la presa
vil traidor, para que luego
pagues tu atentado y mueras.

Ceilan.. Pues ya está hechada la suerte
no he de irme solo con ella,
que tambien he de llevarme
por trofeo tu cabeza. {riñen sin desasir Ceil.n á Fatima

D.º voces.. Por aqui se oye el estruendo.
Arma, arma, guerra, guerra. (Clar. y cajas.

Ceilan... Ya es imposible: sabré
enmendar mi suerte adversa.
Almanzor.....

Ram.º... No huyas cobarde.
tu le defiendes? {Huye acia la Plaza: ala voz le echan la cuerda, se sube, y Ram.º quiere seguirle impidiendoselo Fatima.

Fati... Es fuerza

Ayuntamiento de Madrid

porque si observo que vino
á hacer por mi una fineza,
no será justo le cueste
vida, ó livertad la empresa.

Ceilan.do — Ramiro, llegará el dia (desde el Muro
en que veas no es flaqueza
la fuga, y que á mis pies ponga,
como ofreci, tu cabeza

Rami — tu me has quitado un trofeo: (á Fatima
no te perdono la ofensa.

Sen el Conde, Guillen, tecis, y Thez. con Soldados y Luces.

Conde dia — que es esto, Ramiro?

Rami — nada,
señor, que alterarte deba:
Bolviendo de repartir
las centinelas diversas
que vos mandasteis hallé
á Fatima, que en sus penas
y tristezas anegada
salió al Campo á entretenerlas
oí voces en la Guardia
la dije que me siguiera:
hizolo, y á pocos pasos
de la espalda de una tienda
sale un hombre y la arrebata:

(2.a 2.o Mata Vold.a Cod.a y Perico a la Muralla con achas y Moros (mio

Ayuntamiento de Madrid

(fue ceilan, cuya fiereza
intentó daros la muerte)
lidio con èl: el observa
q.e está el campo conmovido
huye, da al muro una seña,
y auxiliandole las Guardias
sube à él por una cuerda,
sin q.e mi valor pudiese
matarle, pues la belleza
de Fatima se interpuso
para que no le ofendiera,
que à no ser asi protesto
q.e la sangre q.e en sus venas
circula, fuera raudal
que corriese por la arena.

Fati... Si yo me opuse à su muerte,
fue à impulsos de mi nobleza
pues devo impedir el daño
de aquel que por mi se empeña.

Cond... No desapruevo tu accion,
aunque son grandes sospechas
venir ceilan à robarte,
y salir tu de tu tienda.

Fati... Señor:-

Cond... No pido disculpas:
eres dama, y estas presas — v.ta

Ayuntamiento de Madrid

Guill.--- Pero otras voces que oimos
destempladas y diversas
que ya gritaban traicion,
y ya imploraban defensa,
de quien fueron?

Ram.º--- Yo no puedo
decir, Señor, de quien fueran
pues quanto vi he referido.

Abub.--- Conde escucha.

Cond.--- Quien vocea?
desde el muro?

Abub.--- Quien te ofrece
una noticia funesta.

Presentase en el muro Abubad con Elv.ª descubierto el rostro, y Muza, y Hamet, cubiertas las caras con los alquiceles. Moros con luces en el muro.

Guill.--- Que miro! Aquella es mi hermana!
Elvira!

Elvi.--- Hermano!

Cond.--- Oh tragedia
la mas cruel.

Capit.s--- Como es esto?

Abubad.--- Vuestra atencion se prevenga.
A Fatima robar quise,
y equivocadas las señas

Ayuntamiento de Madrid

robé esta dama que dice
ser ilustre Leonesa;
pero ya que no logré
la accion que mi brio empeña
en el valeroso teliz
y en Ramiro tengo presa
las dos espadas mas fuertes
que has conducido á esta Guerra.
Y para que sientan mas
y tu, Conde, tambien sientas
mas su ultrage, no he querido
que á los dos los descubrieran
los rostros, hasta que tu
en postura tan agena
de su valor los mirases
pues será tal su verguenza,
y tal será su rubor,
quando descubrirlos quiera,
dever que empiezo á lograr
sobre tus escasas fuerzas
tal dominio, que al miraros

Ayuntamiento de Madrid

padezcais iguales penas.

Guill.... Barbaro, dame ami hermana

Abub... Que pretension tan molesta

Elvir.... Hermano, tu brio incito

Guill... A sepulveda en pabesas
convertirá el valor mio.

Teliz... Como di, te lisongeas
de que á teliz tienes preso
quando en livertad me observas

Ram.º... Y como te jactas fiero
de que sufra tus cadenas
Ramiro, quando Ramiro
hacerte pedazos piensa?

Abub... tu Ramiro? teliz tu?

Tel. y Rami... Sal dela duda: que esperas?
Descubre el rostro á esos hombres

Abub... Descubridlos. mas que observa (los descubren.
mi ceguedad! Musa, Hamet!
Que equivocacion tan nueva!

Guill... Aquellos dos hombres son
los mismos q. en mis banderas
recivi.

Ayuntamiento de Madrid

Muza... si los dos somos,
que con el trage y la lengua
pudimos alucinarte
para que nos admitieras
Cond... Abubad, pues has logrado
tener para tu defensa
en tu poder á esa Dama,
te ofrezco, si me la entregas
y rindes á mi dominio
esta Plaza que goviernas,
dejar á sus moradores
que aviten libres en ella
gozando la posesion
de sus caudales y haciendas.
Pero si acaso obstinado
á este partido te niegas
te juro dar el asalto
al instante que amanezca,
y consumira el Incendio
si ~~y hara mi ardor q. ese Pueblo~~
lo que las Armas no puedan
si ~~sea incendio, bolcan sea~~
si ~~tan rapido que reduzca~~

Ayuntamiento de Madrid

~~los marmoles en pavesas.~~

Abub... Pues para mañana fijas
el dia en que verse deba
la rendicion de esta Plaza,
ó su asalto, y mi tragedia
para mañana te emplazo
yo tambien, para que veas
que no temo tu arrogancia,
y que destruyo tus fuerzas.
Ven mañana prevenido
para la mayor empresa,

Clarin P.º pues no solo de los tuyos
pienso triunfar que mi idèa
se dirige á que tu muerte
en la historia me ennoblezca.

Cond.... Oh que jactancia tan loca!
teme mi valor, y piensa
que en el dia venidero
terminará tu carrera

Guill. .. Barbaro, por recobrar
á quien tanto me interesa,
ha de sufrir esa Plaza
la desolacion mas fiera.

Ayuntamiento de Madrid

Conde, Ramiro, Guillen,
á vuestro valor apela
mi lamento.

Cond.... Yo te ofrezco
que estés pocas horas presa.

Abub.// venid todos a cobrarla;
para que bolvais sin ella.

Cond.. A prevenir el asalto

Abub.// A prevenir la defensa

Castell.os Vivan Leon y Castilla

Afric.os// Leon y castilla mueran. { Clarin y Caja.

Fin

1978
240
2218

Ayuntamiento de Madrid

Leg.º ~~[illegible]~~ 1 n.º ~~[illegible]~~ 1

La C = n.º 42

Ted 1-97-1, B

El Castellano Adalid

C

2.º Ap.to

Jorn.a 3.a

Ayuntamiento de Madrid

Achas p.a la muralla

Casanova

Batty G.n dra

1.a dra

la esp.a y Rod.a para el 2.o prev.a p.r la p.ta de la Mural

la Rod.a p.a el B.a a la dra

Ayuntamiento de Madrid

Bosque corto: está obscuro el teatro, y empieza á iluminarse figurandose que vá amaneciendo S.^{ra} Guillen y Ram.^o

Guill. Quien como yo está sufriendo + (bosq.^e Corto)
la pena mas inhumana,
no es estraño que procure
los medios de suavizarla.

Rami. Si mi valor, si mi vida
en la accion mas arriesgada
necesitas, vr̃o. soy.
Y por vos y vr̃a. hermana
sabré exponerme á la muerte
sin ver al temor la cara.

Fati. al p.^o observando que Guillen
del campamento separa
con gran misterio á Ramiro
quiero saber de que tratan,
pues una interior Zozobra
anuncia un cuidado al alma

Guill. Confiado en tu favor
quiero pedirte una gracia
que está como en mi el pedirla,

Ayuntamiento de Madrid

en ti solo el dispensarla
Ram. -- Di qual es, no te detengas
Guill --- Por la ley dela Campaña
es Fatima esclava tuya
como lo es por mi desgracia
de Abubad mi hermana Elvira;
pues casi á un tpo. se hallan
las dos prisioneras vras.
aunq.e por distintas causas.
Para que ese moro osado
no intente alguna tirana
cruel accion contra Elvira
te pido que tu atu Esclava
me cedas para que Yo
le haga saver que se halla
en mi poder, y soi dueño
de afligirla, ó respetarla,
pues siendo principio cierto
que á Fatima el moro ama
(como lo explica el empeño
de haver salido á robarla)
tambien será consecuencia

Ayuntamiento de Madrid

que porque sea tratada
con decoro, guarde atento
el que es devido á mi hermana.
Esta mi suplica es
y ya te rindo las gracias;
pues concedida la creo
quando ya está declarada.

Fati. Que responderá Ramiro!

Ram.º Es fuerte empeño se hallan Cap.
mi fineza y mi atencion

Guill. Que suspension tan estraña
advierto en ti! Podrá ser
que mi esperanza burlada
quede ella atencion tuya.

Rami. Ha sido tan no esperada
para mi tu pretension,
que hasta las voces me embarga,
pues una gracia me pides,
que yo no puedo acordarla.

Guillen. Como no?

Ayuntamiento de Madrid

Ramí--- como á esa moza
á quién tu nombras mi esclava
al tiempo que la rendí
juré Guillen ampararla.
Y si acaso esta quisiere,
como dueño, se pasarla
á tu Dominio, esta
quebrantar Yo mi palabra,
y en vez de favorecerla
abatirla, y ultrajarla.
Fati. Oh generoso Ramiro!
Tu Repuesta me declara
tu amor! Pero el que te tengo
todas tus penas paga.
Guill--- Si á ti, Ramiro, te ha sido
mi peticion no esperada,
considera tu el efecto
que habrá causado en mi alma
esa Repuesta, q. nunca
pude de ti imaginarla.

Ayuntamiento de Madrid

Pero en fin, pues tu procedes
tan desatento, que tratas
de preferir sin rubor
á Elvira, esa alarve esclava
Yo sabré pedirla al Conde,
y viniendo en mi demanda
tu esclava lo será mia
sin que puedas ampararla.

D. Fatima. Esta esclava que os merece
trato tan comun de esclava
por su sangre y su valor
digna es de ser respetada.
La que circula en Ramiro
por ser tan noble, y preclara
le ha obligado á usar conmigo
de la atencion q. le ensalza.
El procede Caballero,
y por lo mismo obligada
á su favor, y finezas
publicaré con jactancia

Ayuntamiento de Madrid

soi su esclava, pues me tiene
su favor esclavizada;
pero á vos que pretendeis
minorar vrã. desgracia
á costa mia os advierto
que cedais en la demanda;
pues aunque el Conde pretenda
agradaros, no se halla
tan humillado mi brio,
que á obedecerle se abata.
De Ramiro soy, y nadie
sino Ramiro me manda.

Guill... La acorde correspondencia
de vuestras mutuas palabras
me indica la que ocultais
en lo interior delas almas;
y asi no ~~es~~ estraño:-

Rami... Guillen,
pues está finalizada
la materia principal

Ayuntamiento de Madrid

no en malicias arvitrarias
os pareis y al campo vamos
por si en él hacemos falta.

Guill... Yo iré que haré falta en él (Clarin p.do
Vos quedad con la Africana,
y mientras allá peleamos
podeis vos representarla
la fineza que os merece
con preferencia á mi hermana.
Quedad con Dios.

Rami... Esperad,
que no consiente mi espada {empuñ.do
ironicas aprensiones.

Guill... No os descompongais, guardadla
para desnudarla solo
en honor de vuestra Dama.

Rami... Ya es delito el sufrimiento {sac.do espada y daga

Fati... Ya es culpa la tolerancia.
A tu lado estoi, Ramiro. (sac.do el sable

Guill... Buen soldado te acompaña (sac.do esp.a y daga

Rami... Fatima, dejame solo

Ayuntamiento de Madrid

porque mi valor agravias.

Fati... si lo haré, porque no quiero
ofrecerte la ventaja
de mi valor, quando el tuyo
sobra á mayores azañas.
Reñid pues. {buelve la espalda.

Rami... Ahora vereis
si por onor de mi Dama.
se reñir tan solamente. {embist.do

Guill... Decid que buelva la Cara
para que os infunda aliento
con su presencia gallarda. {toc.n

Ram.o Pronto rendireis el vuestro,
al impulso de mis armas.

Guill... A ser femenil el mio
brevemente se postrára,
pero al valor de Guillen
ninguno otro le contrasta.

Ram.o Quanto mas tu valor sea
mayor victoria me aguarda.

Guill... Valiente es el Castellano.

Ayuntamiento de Madrid

Rami.. No he visto mejor espada. { Caja y clarin 6

Guill.. Suspended, que aquel rumor
nos dice que se preparan
las tropas para el asalto

Rami.. Y qué haremos?

Guill... Ya empeñada
nuestra accion, seguir riñendo,
y el que quede vivo vaya.

Ramº.. Decis bien. El duelo siga. { En acion de Embestir

Fati... Resolucion temeraria!
Sois Caballeros! Sois nobles! (interpuesta
Si lo sois, como os arrastra
un particular encono
mas que la voz de las Cajas!
Alli una gloria os convida
aqui un delito os infama:
Quereis mas ser delincuentes
no que heroes en la Campaña?
Si Bolved, bolved en vosotros,
y mirad que si la Plaza
se asalta sin vro. auxilio

Ayuntamiento de Madrid

alguna ~~pluma~~ lengua contraria
podrá decir de los dos,
que huisteis por no asaltarla.
Y aunque parezca violento,
que contra mi misma Patria
os aconseje mas quiero
incurrir en esta falta
que no dejar que se eclipsen
por un encono dos famas.

Guill--- Fatima tu has disipado
la nube que me ofuscaba,
y has dado con tu discurso
luz á los ojos del alma.

Ram.º--- Oy por ti nuestro onor vive.
Y pues tenemos provada
nuestra vizarria, vamos,
á reproducir hazañas.

Guill--- Vamos pues.

Fati--- Solo me pesa
que no defiendan la Plaza
gentes de nacion diversa,

Ayuntamiento de Madrid

que la mia, pues mi saña
y el espiritu guerrero
que mi corazon inflama
no estará bien con el ocio
mientras esgriman las Armas.

Ram.ª -- Guillen, Santiago nos guie.

Guill -- Ramiro á conquistar fama. +

Salon Corto: S.ⁿ Abubad, Elvira, y Ceilan.

Abub. Dichosa equivocacion (D)
fue la mia, que á una ingrata
sali á robar, y robé
á una beldad Soberana.
Hermosa es Patima y yo
tan hermosa la encontraba,
que no creia que huviese
quien su belleza igualára;
pero luego q. os he visto
preciosa y noble cristiana
luego que Patima ha sido
precursora luz del alba:

Ayuntamiento de Madrid

Y pues ya os he declarado
esta pasion que me arrastra
considerad que en vos sola
penden ya quantas ventajas
puedan desear el Conde
vuestro hermano, y vras. almas.

Elvir... Como es esto? tu te atreves
á una accion tan temeraria
como explicarme tu amor?
Sabes que aunque estoi cercada
de tus gentes, y me veo
sin auxilio, ni esperanza
de tenerle hasta q. el Conde
rinda por fuerza esta Plaza,
no conoce el valor mio,
qual es del temor la cara?

Ceil... Su pasion quiero excitar,
porque de que llegué á amarla (ap.
me quitó un competidor.
Abubad, pues la declaras
tu amor, y pues le desprecia

Ayuntamiento de Madrid

con resolucion gallarda
supuesto que en tu poder
la tienes, y se preparan
para darnos el asalto
esas tropas Castellanas
haz q.e sus gefes entiendan
que si arriman las escalas
para el asalto será
Elvira sacrificada
á tu furor. De este modo
verás como se dilata
el sitio, y te queda tiempo
de servirla, y obsequiarla
para que ceda á tu afecto,
y si resiste obstinada
una violencia consiga
lo que se niegue á una instancia

Elvi... Barbaro Africano, dime
abrigas en tus entrañas
algun aspid ponzoñoso

Ayuntamiento de Madrid

que vierte por tus palabras
su mortifero veneno?
Acaso te dió en tu infancia
el nutrimento primero
alguna serpiente Ircana?
Qué consejo es el que dictas?
Con qué violencia me amagas?
Vivo Yo, que si ese caso
(que no le temo) llegára
con mis manos, con mis dientes
qual Leona, á quien arrancan
los cachorros que alimenta
verias que destrozaba
y hacia menudas piezas
á quien mi honor insultaba.
Abub... No te irrites que tu ceño
tanto tu beldad realza
que es peligroso el mirarte
pues las centellas q. exalas
por tus ojos hacer pueden
mortal herida en el alma.

Ayuntamiento de Madrid

Elvi... No discurras que me templas
quando con tu voz me alagas;
pues ya veo que ese amor
que tu pintas y me infama
es producido del miedo
que el Conde, y Guillen te causan:
y pretendiendo librarte
quando ellos tomen la plaza
de la muerte por mi amparo
~~[illegible]~~ le finges tantas
porque yo despues te pague
el amor con que me tratas.

Abub... Yo miedo al Conde, y Guillen!
veras quan equivocada
estas. Salen al momento
de que sobre la muralla
pongan a quantos captivos
en las mazmorras se hallan.
Y luego que los Christianos
del Campamento salgan
para darnos el assalto

Ayuntamiento de Madrid

3.º y Moros en la Muralla p.r Cod.a y ~~Juan~~ ~~Perico~~

Voces d.º

con crueldad inhumana
hazlos pasar á cuchillo
y arrojense á la Campaña
las cabezas divididas
de los cuerpos sin que haya
indulto para el anciano
para el niño, ni la esclava.

todos los Cristianos y todos los Compañas Cristianos con los Estandartes y Escalas Ora

Mar.a Caja y C.n

3.º

Zeilan --- Voi á obedecerte, y juro
que sea mi cimitarra
la primera que se emplee
en dividir sus gargantas

Vase á la Muralla Voces d.º del 3.º

Elvir -- Centro de las impiedades;::-
Fiera con figura humana;::-
Monstruo destestable al mundo,
todo tu furor derrama
de una vez; vierte tus iras,
no reserves á mañana
nuevo caudal de rigores,
mayor tesoro de saña.
Dime injusto que consigues
con ver la tierra regada
de inocente sangre? Piensa

3.º y Voces en la Muralla mio

Ayuntamiento de Madrid

que en el mismo acto en q. mandas
que se vienta, sube al cielo
a pedir de ti venganza.
La conseguirá, si, pero
que ya esquime, ya levanta
contra tu indomito cuello
mi Dios, su invencible espada.

Abub. ... No discurras, que has de ver
en mi decreto mudanza,
si a mi amor no condesciendes.
En sangre derramada
de los Captivos, hará
en el conde impresion tanta,
que sin demorar los muros
animará las escalas;
pero en lugar de rendirlos
como piensa su jactancia,
yo te ofrezco, porque veas
adonde mi valor vaya
rendir por noble olocausto
hoi su cabeza a tus plantas.

2.° Capt.° Dios mio valedme ahora.
otro — Clemencia Virgen Sagrada.

Elvir.— Que orror! Deja me retire — (quiere irse él la det.e
donde no escuche sus ansias.

Abub.— Si á ti te asustan sus quejas
á mi me adulan, y alagan
y de la desgracia suya
tu eres tan sola la causa.

Elvir.— Yo cruel!

Abub.— Paga mi afecto,
y suspenderé mi saña.

Elvir.— Deja que con ellos muera
pues tu orden no exceptuaba
á Captivo alguno.

Abub.— tu
vives porque á mi me agrada;
pero tambien morirás
si sigues en ser ingrata.

Ceil. d.ro — Africanos, ya se acercan
del cristiano las Esquadras.
Prevengase el valor nuestro.
A las armas.

Mor. d.o — A las armas.

Abub.— Ea Elvira! ven á ver

Ayuntamiento de Madrid

la mas heroica hazaña
de Abubad. q.e este es el dia
de inmortalizar mi fama (V.e desembain.do

Elvir.. No iré sino adonde pueda
rogar al Cielo postrada
que vivre su justo enojo
y tome de ti venganza. (V.e

Marcha. Caja y.r

La vista de Plaza murada q.e en la ultima Scena de la 2.a Jorn.a diversos cuerpos de captivos muertos con las cavezas separadas de ellos esparcidos por el teatro, Zeilan y moros Sre. la muralla, y al son de Caja y Clarin S.en el conde, Ramiro, teliz, Guillen, y Gonz.o Sher. q.e trae el estandarte, con el m.or num.o de Sold.s Cast.os y Leon.es q.e sea posible: Uno de los Leoneses, traerá el estandarte de Guillen cuya divisa será un Leon sobre campo blanco: dos Cast.os y dos Leoneses sacarán escalas de mano, y ocuparán los prim.os el lado izq.do del teatro, y los 2.os el derecho.

Teliz.. Hermano, como tranquilo
veo tu acero en la baina
quando esta sangrienta Scena
escita nuestra venganza?

Ram.o.. Estos miseros Captivos
que entre yerros esperaban

Ayuntamiento de Madrid

su livertad de nosotros
en nros. animos hagan
tal conmocion con su muerte
que llore hoi mismo esa Plaza
la crueldad del caudillo
que sus defensores manda.

3.º en la Muralla y Moros

Shez.- Que hacemos, señor, su sangre
por el suelo derramada,
las Cabezas divididas
de los cuerpos todo clama
por venganza al valor nro.
Venguemos, pues, su desgracia

Guill.- Venguemos la Conde invicto:
la dilacion os agravia
pues todo el tiempo que omiso
os viere el mundo en vengarla
hará un cargo mui severo
á vuestra temible espada.

Cond.- Si la vengaremos, si,
porque una accion tan tirana,
y que es en vil menosprecio

Ayuntamiento de Madrid

del valor q.e nos inflama
solo con sangre é incendio
podrá mirarse lababa
Ea Capitanes mios,
que mis valientes Esquadras
governais ::- Guillen glorioso
que á las tropas Africanas
tantas veces haveis hecho
bolver en fuga la espalda
el dia nos has llegado
de que se mire asolada
esa Poblacion que abriga
tan duras feroces almas;
y antes que para su asalto
mande arrimar las escalas
haveis de hacer juramento
sobre la Cruz de esta daga { sacand.a
de conseguir su conquista
ó morir en la demanda.
Los 4 Cap.es -- Si haremos.
Cond. -- Pues respondedme

Ayuntamiento de Madrid

tomando por la punta la daga y presentandoles la cruz del puño en la q.e ponen ellos sus manos izq.das y las dr.as en sus espadas, como tambien el Conde en la suya.

Jurais que en la confianza
de que ha de auxiliarnos Dios
vais á asaltar esta Plaza,
y por honor suyo, y gloria
delas Catolicas armas
dareis la vida gustosos
sino lograis conquistarla?

Caja y C.n p.o

Los 4... Si juramos.

Cond... Pues el Cielo
que nos vé lidiar por causa
tan justa, y tan desu agrado.
Revista nuestra constancia
detoda la fortaleza
al empeño necesaria
Ea hijos al asalto.

Caja y Clarin

Capit.es... Al asalto

Sold.os... Ala muralla.

Ceilan... Suspende el asalto Conde

Arriman las escalas y al empezar á subir se det.en á las voces, y señas q.e hace con un lienzo Ceilan.

Ayuntamiento de Madrid

oye mi voz que te llama
a que intentes por ti mismo
la mas memorable azaña.

Cond... Suspended la accion. Que quieres?
con voces tan destempladas
luego arrogante.

Ceil... Que sepas,
que el valiente Abubad trata
de conferenciar contigo
por si mismo y sin tardanza
saldrá á este efecto si tu
con la fé de tu palabra
aseguras no ofenderle,
y no sigues, ó no pasas
adelante en el asalto
hasta que (si desechada
fuese de ti su propuesta)
buelva á encerrarse en la Plaza.

Cond... Aunque un Caudillo tan fiero
que de verdugo se jacta
no es digno de ser oido,

2.ª por la p.ta

Con 3.º Malo Perico Rodillo y Moros

Ayuntamiento de Madrid

el rey mi enemigo basta
para que yo le conceda
la audiencia que demi aguarda
Dile que salga seguro
y en la fiame confianza
de que ni contra su vida,
ni contra esa puente Plaza
hasta que a ella se retire
se dirigirán mi armas. (Vase Ceilan.

Celia ... Qual sera de este Africano
la intención?

Guill. ... tan inhumana
crueldad como la suya
no es digna de que la gracia
le acordasein que ha pedido.

Ram.o ... Sea qual sea la causa
que aci le precisa a hablarme,
Yo, la Audiencia le negara

Cond. ... Si en mi lugar os mirarais
como yo pienso, pensara
vuestra cordura. En orden

Ayuntamiento de Madrid

que aventuraremos? Nada.
oigamosle, que despues
sobra tiempo à la venganza

Abren la puerta dela Plaza, y S. Abubad sin armas con Seilan, Muza, y Amet: estos tres se quedan à la puerta, y aquel pasa à ocupar la punta dela derecha del teatro haziendo frente al Conde q.e ocupará la izquierda. Las tropas cristianas han buelto à su formacion

Abub. Ya Conde que la gloria repetida
de una y otra victoria no esperada,
inspira à tu ambicion desvanecida
que à Sepulveda crea conquistada
vengo à participarte que en tu vida
oy se verá tu gloria amancillada,
pues perderás la vida y en la historia
me veré engrandecido con tu gloria.
El brazo que indefenso aqui se mira
y a tu eleccion desea verse armado
à robarte la gloria y vida aspira,
y uno y otro lo tiene por logrado.
A que lidiemos mi valor conspira
y pues de mi te vés desafiado,

Ayuntamiento de Madrid

armas elige, sitio, y tiempo breve,
en que tu corazon su valor prueve.
La suerte de la Plaza y de tu gente
entre nosotros quiero que se arguya:
si te mato, tu egercito se ausente
si me matas la Plaza sea tuya.
Y porque esto se cumpla lealmente,
por los nuestros el trato se concluya
que pues tu fama á tu valor aclama
quiero provar si acavo con tu fama.

Cond.... ~~Yo te doi gracias Abubad~~ altivo
sea respuesta de tu osado empeño
~~de que tengas tan noble pensamiento.~~
Sy dejar el Pecho libre de Resguardo
~~Considerate muerto, aunque estas vivo~~
pues de bestir el peto me desdeño
~~pues vienes a buscar tu fin sangriento:~~
cuando tu estas sin el Moro gallardo
~~para usurpar mi gloria no concivo~~
Sy muestra contra mi vida el duro ceño
~~que hai en tu Corazon bastante aliento~~
que contra tu valor mostrar aguardo
~~a tu castigo te has anticipado.~~
que io fio en mi Dios y el Brazo mio
~~Yo te ofrezco dejarte castigado.~~
que con tu muerte acabe el desafio

Sable y adarga sean tu defensa
~~que~~ Yo rodela, y espada elegir quiero,
pues iguales asi para la ofensa
que no hai ventaja alguna considero:

Ayuntamiento de Madrid

Ya me parece la tardanza inmensa
pues aora y aqui lidiar prefiero,
que quien viene á ofrecerme tal partido
justo es que quede pronto y bien servido.
Si tu me matas tuya es la victoria
y dejarán los mios esta tierra
si yo te mato crecerá mi gloria
y será mio quanto el usuro encierra.
La contrata á los nuestros ya es notoria
conque veamos breve si se cierra
por nuestras gentes, pues espero ufano
lograr el triunfo con sangrienta mano.
~~despacharte al Infierno por mi mano.~~

(+ sin decoro.)

Abub... Ceilan, Musa, Amet, Venid (se acercan.)
Cond.... Teliz, Ramiro, Gonzalo
fuerte Guillen. (lo mismo)
Abub... ofreceis
cumplir lealmente el pacto
de rendir la Plaza siempre
que yo fallezca en el Campo?
Los 3.... Si ofrecemos.
Cond.... Y vosotros

Ayuntamiento de Madrid

la esp.ª y adarga p.ª q.e sacan los Moros puesta

prometeis si llega el caso
de que Yo muera cumplir
lo que tengo contratado.
esto es que abandonareis
el sitio en el mismo acto?

2.ª con el 3.º a la ~~por la p.ta~~ Mur.ª

1.ª dra

la Rodela y espada q.e sacan G.n y españ.s

todos 4 --- Si ofrecemos
Rami -- Pero tio:-
Guill. y Thez -- Pero Señor:-
teli --- Pero hermano:-
Cond ---- Nadie se oponga ~~a~~ que sea
en mi onor interesado,
y aquel que mi honor no estime
tengame por su contrario (con mucha entereza)
Abub --- Ceilan, sube a la muralla,
para que subordinados
mis Guerreros a tu voz
observen como lidiamos
sin que en mi dicha ó desgracia
se demuestren partidarios.
Haz que salga Elvira al muro
porque vea que mi brazo

Ayuntamiento de Madrid

sabe buscar el peligro
y coronarme de lauros. {Vᵉ Ceilan.
Vosotros traedme adarga {á Muza y Amet
y sable, salgan al campo
algunas tropas que sirvan
de hazer mas lucido el acto,
y haced guarden el silencio
que á Ceilan tengo mandado. {el nᵉ los 2.
Dispon que Fatima venga. {hace seña el Conde y va 1 soldado
Cond.... De suerte vas convidando, {entran por la dra un Soldᵒ. pʳ. la 1ª.
que mas que á un duelo parece
te preparas á un sarao.
Abub... Es que sé que he de vencer.
Cond.... Mucho sabes: no sé tanto.
G. Ceilan ✠ Aquí está Elvira Abubad. {en la muralla con ella
Elvir ✠ Y pues que ya me ha informado
Ceilan del designio tuyo
á la dicha me preparo
de verte morir, pues lidias
con el heroe Castellano.
Guill.... Eso si, hermana, tu brio

Ayuntamiento de Madrid

no se abata en ningun caso.

S. Fatima — Que mandais á mi humildad? (con el sold.º

Cond.... Fatima nada te mando.

Abubad es quien te llama?

Fati.... Y que quieres?

Abub... Declararo

que aunque la azaña mayor

voi á hacer, no es por libraros

ni por querer conseguir

el premio de vra. mano; Casa y C.n p.º

pues ya rendí mi alvedrio

á dueño mas soberano.

Guill... Si lo dirá por mi hermana? (ap

Fati... Yo os estimo el desengaño;

y aunque lidiaseis por mi

y venciéseis, fuera vano

vuestro intento en aspirar

á la que ya os ha dejado... (S.n Moros

En S. Muza, y Hamet con alg.os moros que se quedan formados delante de la muralla. Muza trae el sable, y Hamet la adarga

Cond... Abubad soi de sentir

Ayuntamiento de Madrid

de que esto vá mui despacio
y estoi bastante impaciente
por morir ó por mataros.

Muza... Aqui están sable, y adarga (se la dán, y se retiran al frente de los moros.)

Rami... tomad espada y ~~la~~ rodela (se la da y el Conde desemb.ª)

Abub... Vamos
á dar principio al combate.

Cond.... Caballeros lo que encargo
es silencio, y confianza. (á los suyos.)

Abub... Moros, por todos batallo.

Conde.... toca á embestir (caja y clarin y se embisten)

Capit.es Cast.os... Dios te auxilie.

Cap.s moros... Favorezcate Ala Santo.

Cond.... No es comun el valor suyo.

Abub.... No vi mas fuerte Cristiano

Cond.... Como resiste á mi acero?

Abub... como su vida no acabo.

Cond.... virgen pura, dirigid
por vuestra piedad mi brazo (le tira una estocada.)

Abub... Muerto soi. (cayendo.)

Cond... Llamé á maria

Ayuntamiento de Madrid

y me dispensó su amparo.

Abub... Conde, ya lograste el triunfo
y yo muero despechado;
pues mas que la muerte siento
el no haverte hecho pedazos.

Cast. y Leo. Viva el conde.

Cond... No digais
sino que viva el sagrado
dulce nombre de Maria;
pues consegui al invocarlo
que la punta de mi espada
fuese para Abubad rayo.
Retirad ese Cadaver. (le retir.n 4 moros y le entran en la Plaza.)
Moros, cumplid el contrato
entregandome la plaza.

Ceilan... Porque veas quan exactos
somos en llevar á efecto
lo que quedó contratado
Muza, Hamet, con esas gentes
que teneis á vro. mando
entrad en la Plaza al punto. (se entran prontam.te)

Ayuntamiento de Madrid

que quiero con aparato
recivir á nuestro Dueño

Cond.... Pues que intentas?

Ceilan.. Que cerrando
las fuertes Puertas del muro (las cierran de golpe
buelvas de nuevo al asalto,
y si por él no nos rindes
no esperes que nos rindamos.

Guill... Hombre sin fé, y sin palabra.

Ram.º... Infiel, iniquo, Africano.

Elvir... Juro á quien soi q.e á no estar
sin armas como me hallo
yo vengaria en tu vida
tu infame, tu doble trato.

Ceil... Retirad á esa muger (se la llevan.
y guardadla con cuidado

Guill.... Yo vengaré sus ultrages.

Zeil... No podrás Guillen vengarlos.

Fati... Barbaro Ceilan, no ves
que tu proceder contrario
á la buena fé, nos llena

Ayuntamiento de Madrid

las Escalas p.r p.a el Asalto

á todos los Maometanos
de oprobio, y valdon? No advierten:

Ceil.— Argumentos escusados
son los vuestros. Abubad
en vida pudo mandarnos;
pero no pudo dejar
esta Plaza por Legado
al Conde, pues no era suya;
y asi pues soi por mi grado
su Governador aora
lo que él dispuso deshago.
Y pues á mi no me importa
digan que es doble mi trato,
si sé defenderla bien,
tampoco puede importaros
á vosotros el que rompa
la palabra que os he dado.

los Moros mitad dra y los otros p.r la Ig.a

un trozo p.r la Ig.a con Braulio. otro por la dra con el G.n otro trozo con Rojo Ig.a

otro trozo con el B.a dra y la dama S.e con [illegible]

Cond.... Dice bien, y si hasta aora
estube, Ceilan, callando,
fue por compasion de ver
que caminas á tu estrago.

Ayuntamiento de Madrid

Arrimense las escalas
y sigase en el asalto
que si logramos entrar
en ese Pueblo obstinado
el saco suyo permito
á mis valientes soldados.
Ea Hijos á los muros.

Cap.s Cast.s ...O triunfemos, ó muramos.

Fati...Oh que dia tan cruel
para sepulveda En vano
será q.e Ceilan resista
porq.e son tan esforzados
tus soldados Conde invicto
q.e en su acero, y en su mano
la misma muerte parece
que vá los golpes dictando

Cond....No sabes Fatima no
lo que son bien gobernados
los soldados Españoles:
son sus pechos, son sus brazos
de bronce, aquellos, y estos

(lo hacen

los Moros huiendo y 3.o y 2.a dra

(caja y clarin

(Yo quiero

Guillen, Ram.o teliz y Thez. son los prim.s q.e suben por las escalas, y detrás alg.os soldados qued.do otros con el Conde.

las Escalas p.r dra

los Españoles en el Muro despues de subir á él

Ayuntamiento de Madrid

2ª y 3º y Moros G. huiendo por la Dra

todos los Españoles p.ª la batalla grande por un lado y otro y los Moros y Cod.ª Perico

de la calidad del rayo,
que en donde halla oposicion
es donde hace mayor daño
y asi por mas que á Ceilan
Egercitos de Africanos
auxiliasen oy veria
todo su poder postrado,
que pues contra el esgrimen
sus iras teliz mi hermano
con un Guillen, un Ramiro,
y un invencible Gonzalo
no creo quede en la Plaza
ningun Agareno sano.

Brauli y 2ª q. y los suios G. Dra y los suios

Dra

B.ª 1.ª y Moros Con Cod.ª y Perico

G.r Sab.ter Telli Dra y Moros p.ª la Batalla Dra

teliz - Conde, sepulbeda es tuya
pues sus muros dominamos.

pon.do en fuga á los moros.

Thes. - tu estandarte queda ya
en ellos enarbolado.

le fija sobre la puerta

Ram.º - Abrid las puertas, que el triunfo
de este modo aseguramos

abren las puertas

Guillen - Entra Conde á poseer
lo que ya es tuyo.

Yo a la izq.ª 1.º Rob.n y Moros.
Mas - Cortes, y Ab.ª

Ayuntamiento de Madrid

Codena y B.li juntos

R.a 1.a
S.o moros
antigua

Conde... Soldados
entremos á concluir
la victoria reforzando
con nuestro auxilio á los nuestros,
y bendiciendo postrados
la piedad de un Dios q.e ampara
á su egercito cristiano. (B.a izq.a abajo)

Fatima... Obedeciendo al destino
sigo del Conde los pasos. {entranse todos en la Plaza.

Mutaz.n de Plaza vistosa con su balconage, pero sin figuras en él: S.en alg.os moros huyendo, y detrás de todos Ceilan, q.e trae desnudo el sable en la mano derecha, y asida á Elvira con la izq.da

Ceil... Cobardes, como así huis
de temor alucinados!
Esperad, haga el valor
en tan increible caso
el ultimo esfuerzo. Ah viles! {se entran huy.do
Yo solo, yo solo basto
á suspender la victoria
de nuestros fieros contrarios

Elvir... Que intentas Ceilan injusto!

Ceil... Pronto saldrás del cuidado

Ayuntamiento de Madrid

pues teniendote yo asida
~~pro~~ no padezco sobresalto

Sen por la dra. Ramiro y Guillen con sold.os acuchillando á Muza, y Moros, y por la izq.da el Conde, Teliz, y Gonz.o Nñez, tambien con sold.os acuchillando igualm.te á Hamet, y Moros, de suerte q.e cogiendo á estos en el medio los obligan á rendir las armas segun los versos. Fatima S.e detras del conde y ocupa la punta dela dra. del teatro, y durante la batalla se mantiene Ceilan sin incluirse en ella, y sin soltar á Elv.a á la punta dela izq.da

---

Guill.-- Ninguno quede con vida (Batalla)
Rami.-- Pues que se resisten tanto
pasemoslos á cuchillo.
Juz. dra. Teliz.-- Que hacemos que no acabamos
con estos cobardes? -- S.n Mrñz &c
S.e Cond.-- Moros,
rendiros, pues sino, mando
que á nadie se dé Quartél
Muz.-- Ya las armas arrojamos
á tus pies. (Poniend.e tod.s de rod.s y arroj.do las armas)
Hamet.-- Y tu piedad,
invicto Conde, imploramos.

Ayuntamiento de Madrid

Cond.... soldados mios sus armas (lo hacen
recoged, y aseguradlos
Rami... tu estavas aqui, perverso, (vé á Ceilan
muere.
Ceil.... tente temerario (en accion de
porque si mi muerte intentas (cirla
paga Elvira tu atentado.
Guill.... Barbaro que es lo que dices!
Elvir... Hermano, Conde:-
Fatim... Yo aguardo
Ceilan, que el piadoso Conde
(cuyo corazon humano
no conoce la venganza)
te perdone si humillado,
de su clemencia te fias
Ese medio despechado
de asegurarte abandona,
y mira que si Racio
continúas en tu empeño
será efectivo tu daño.
Cond... Y tan efectivo y pronto,
que si en este mismo acto

Ayuntamiento de Madrid

no dás livertad á Elvira,
al punto que de tus brazos
consigamos arrancarla
en tormento prolongado
Rendirás tu infame vida.

Ceilan... O dejadme franco el paso
para salir dela Plaza
con el objeto á quien amo
que es Fatima, ó embestidme
para que muera matando — amenaz.do á Elvira

Guillen... Pues ó deja libre á Elvira
ó á Fatima el pecho paso
solo porque tu la quieres — amenazand.a

Ceil... Que haces?

Ram.o... Acaba á mis manos — como que va á embestirlo

Ceilan... Que mato á Elvira Ramiro.

Ram.o... Descarga el golpe, soldado,
yerele, no te detengas — figur.do q.e habla con alg.o q.e va a herirle por detrás.

Ceilan... Quien contra mi... — bolv.do la cabeza.

Rami... Quien ganando
tu accion, y librando á Elvira — tir.do espada y daga y abrazandose con él.

Ayuntamiento de Madrid

te hará menudos pedazos.

Feliz... Suelta el sable infame Moro. {asido a su brazo

Elvir... Oh Ramiro! tu has librado
mi vida de tal peligro. {desprendida de Ceilan y pasando al lado de su hermano

Guill... Y ya cedo yo en mi amago.

Cond... De que te ha servido infiel
tu empeño desesperado
de oponerte a mis victorias
de que el despecho inhumano
de querer que fuese Elvira
el objeto desgraciado
de tus iras! Pero ya
que faltasteis al contrato
tu, Muza, y Hamet, los tres
morireis en un Cadalso
que es justicia que pagueis
las muertes que haveis causado.
Llevadlos, y al mismo tiempo
mandad que cese el estrago. {está ya asegurado por los sold.

Ceil... Maoma de ti Reniego
pues me negaste tu amparo. {se los llevan.

Ayuntamiento de Madrid

Cond.... Guillen tu socorro ha sido
tan util y necesario
como la ha dicho el efecto,
y yo con afecto grato::-
Guill.--nada digas: solo quiero
adquirir gloria á tu lado.
Cond.... Fatima yo te prometo
mi asistencia, y mi cuidado
y ávi Elvira sea desde hoi
mas vigilante soldado
en tu custodia.
Las 2-- Las dos
las gracias te tributamos.
Fati... Y yo que quiero dejar
la secta en que me he criado
y pretendo ser Christiana
tu auxilio especial reclamo.
Cond.--de tendrás que esa noticia
al alma ha regocijado.
Ramº.. Felis Fatima, y felis
quien como Yo te está amando.

Ayuntamiento de Madrid

Cond.... Y pues ya queda el asunto
fenecido concluyamos
con decir que si Castilla
consiguió triunfos tan altos,
fue porque llevaban siempre
sus Guerreros afamados
tod.s... A Dios en el Corazon,
y la Justicia en sus manos.

Madrid y Dbre 13 de 1785

Vista: Omitiendose los Versos y exp.s
raiadas, Dese la Lic.a

No sel Sr. D.n Cay.no de la Peña y
Granda Ingg.or ordinario y Vicario de esta
Villa de Madrid y su Partido &.a

Ayuntamiento de Madrid

Damos Lizencia, por lo que à Nos toca, para que en qualq.ra de los theatros Comicos de esta Corte se pueda representar la Comedia Intitulada, el Castellano Adalid, con tal de que se omitan los versos y expresiones que van rayadas, mediante haver sido por Nos vista, y no contiene cosa que se oponga à nra S.ta fee y buenas Costumbres: Madrid y Diziembre Catorze de mil setecientos ochenta y cinco =

D.r Pe.ra

Pdo Por su mrd =

Pedro Landera y Velasco

de Representar

Ayuntamiento de Madrid

Madrid 15 de Dizᵉ de 1785. 24

Pase al R. P. F. Angel de Pablo Puerta Palanco pª su examen, y al Corrector Dⁿ Ignacio Lopez de Ayala, y ebagᵈᵒ se trahiga.

[signature]

He leido con atencion la Comedia antecedente titulada El Castellano Adalid, y con exclusion de lo raiado, y borrado puede representarse. La Victª de Madrid á 17 de Diciembre de 1785.

Fr. Angel de Pablo Puerta Palanco

Señor

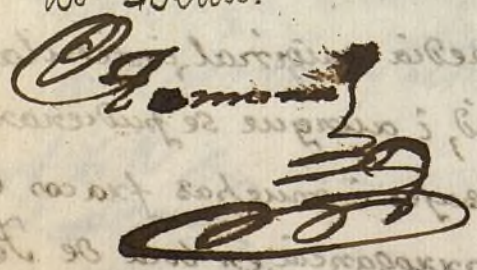
He leido la comedia original, intitulada: El castellano Adalid, i aunque se pudieran enmendar algunos pasajes i muchas fracos enunciadas con suma arrogancia, en boca de Fernan Gonzales i demas Capitanes christianos, ia es tan comun esta falta de decoro que parece la observan como prececto los poetas modernos. En lo demas no hallo reparo en qᵉ VS permita se represente. Madrid i Diciembre 18 de 1785

Ignacio Lopez de Ayala

Ayuntamiento de Madrid

Madrid 19 de Diciembre de 1785.

Respecto de que se pueden enmendar algunos pasages, y muchos Frases en esta comedia, debuelbase al Corrector D. Ygnacio Lopez de Ayala para que lo execute por si ó llamando al Autor de la pieza, àfin de corregir por este medio los abusos del teatro, y defectos de los Poetas.



Señor.

He buelto à examinar esta comedia en cumplimiento de la resolucion de V.S; y enmendados ya los pasages que por lacasarciosos (segun la costumbre de todos los Poetas modernos) degradan à los mismos Heroes que las profieren No hallo reparo en que V.J. permita se re

Ayuntamiento de Madrid

presente. Madrid y Diciembre 20 de 1785.

25

Ignacio Lopez de Ayala

Madrid 21. de Dic.re de 1785.

Apruevese; y representese bajo las enmiendas, y correcciones que van hechas.

Armand

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

BIBLIOTECA HISTORICA MUNICIPAL
1200037306